



'Nos sector ta e prome cu a entrega'

Pagina 3

• **Gobierno y SPCOA ta termina acuerdo di fusiona scolnan**
Pagina 2

• **AZV no ta kita servicio di transporte**
Pagina 2

• **Sistema sanitario di Bolivia a collapse pa coronavirus**
Pagina 6



Trump signs executive order on police reform

WASHINGTON (AP) — Following weeks of national protests since the death of George Floyd, President Donald Trump signed an executive order on policing Tuesday that he said would encourage better police practices and establish a database to keep track of officers with a history of excessive use-of-force complaints. In Rose Garden remarks, Trump stressed the need for higher standards and commiserated with mourning families, even as he hailed the vast majority of officers as selfless public servants and held his law-and-order line.

"Reducing crime and raising standards are not opposite goals," he said before signing the order flanked by police. Trump and the GOP have been rushing to respond to the mass demonstrations against police brutality and racial prejudice that have raged for weeks across the country in response to the deaths of Floyd and other black Americans. It's a sudden shift for the Republican Party — and one Democrats are watching warily — that shows how quickly the protests have changed the political conversation and pressured Washington to act.

Continued on Page 25



Law enforcement officials applaud after President Donald Trump signed an executive order on police reform, in the Rose Garden of the White House, Tuesday, June 16, 2020, in Washington.

Associated Press

AZV no lo kita servicio di transporte pa pashent di dialisis mas vulnerabel

ORANJESTAD – Tanto Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes como minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber a referi cu no ta un ehercicio facil pa reduci e suma total di 35 miyon te fin di 2020 for di gastonan di AZV. Sin cu esaki afecta e servicio di cuida medico cu e organo di seguro general aki ta ofrece na comunidad.

Nan a logra palabra cu Hulanda –segun MinPres– cu no mester ta estrictamente tur luna 5 miyon. Pero si gobierno di Aruba mester prepara un plan di cortamento te fin di aña cu ta cubri 7 luna na 5 miyon. Nan a logra si cu Hulanda crea un diferencia riba gasto relaciona na Covid y no Covid. E diferencia aki ta importante, ya cu memey di un pandemia, dificilmente nan por reduci gasto riba casonan relaciona cu e virus aki.

Ya caba decision a wordo tuma den AZV pa corta gasto cu mester tin su efecto den fin di aña pa cumpli cu e reduccion di 35 miyon. Prome Minister ta haya cu si nos tin cu entrega 5 miyon pa garantiza e cuida en general na Aruba, e prijs aki no ta di e halto ey pa paga.

Nan a cuminsa corta prome riba gasto interno di salario y gasto operacional. Tambe nan a cuminsa corta riba cierto servicio cu a crea controversia den comunidad. Un di nan tin di haci cu e servicio di transporte pa esunnan cu mester dialisa.

Wever-Croes a bisa cu asegurado mester cubri e servicio aki, ya cu nan no por sigui paga e gasto di transporte aki. Pero el a splica cu tin excepcion cu nan ta sigui paga pa e transportacion, por ehempel si e pashent ta den rolstoel of riba cama. E mandatario a bisa cu esnan cu realmente no por paga p'e, gobierno ta bay paga. A pesar cu nan no tin placa. Nan lo busca e forma pa e pashent mas vulnerabel cu no por paga por yega na e luga pa haci dialisis pa nan no perde cuida.

Pa reduci e gasto di transporte, nan ta pidi e famia pa haci un extra esfuerso pa hiba nan ser keri pa tuma e dialisis. AZV mester a kies entre paga pa e dialisis di e pashent of paga pa transporte di esun cu bay dialisa. “Tanto bal bo ta duna transporte y bo no tin placa pa duna dialisis”, el a bisa.

Minister Oduber a indica cu 133 pashent di dialisis ta haciendo uzo di e servicio di transporte. Un grupo di 33 pashent ta esun mas vulnerabel. Nan mester di ayudo pa cubri nan transportacion y evita cu nan no por haya e tratamiento aki. Gobierno a pidi AZV pa continua cu e transporte pasobra tin pashent cumbra cune. Mientras cu nan ta evalua kende por paga y ken no por paga pe.

Esnan cu no por paga p'e, gobierno lo asumi e gasto aki. Ya cu entre nan tin pashent cu ta biba di bijstand y onderstand. Tambe nan ta pensando riba pensionado cu tin un entrada so y nan ta haciendo uzo di e servicio di transporte pa bay dialisa. “Sinceramente e discusion aki ta duel mi hopi. Pasobra mi no a desea nunca pa nos mishi na loke ta trata cuida,” Premier Wever-Croes a bisa.

Pago di impuesto pa vehiculo di motor a produci 20.8 miyon florin

ORANJESTAD – Directora di departamento di Impuesto (DIMP), Lulenne Gomez-Pieters, a expresa su satisfaccion riba con e cumplimento ta bayendo pa loke ta e pago di impuesto di vehiculo di motor. Un 83% di tur nan contribuyentenan a cumpli cu e impuesto aki.

E ta haya cu e cumplimento aki ta algo di aplaudi. Te cu awor a haya entrada 20.8 miyon florin den caha di gobierno pa concepto di e impuesto aki. Nan tin un total di 89.023 plachi registra den nan sistema. Aina un 13.5% di e contribuyentenan no a cumpli absolutamente cu e

compromiso aki. E cifra porcentual aki ta representa un cantidad di 12.059 plachi no ta paga.

Cobransa

Como un departamento en-carga cu cobranza pa asina gobierno por haya su entrada pa atende cu su gastonan, Gomez-Pieters a bisa cu ac-

tualmente nos ta den un situacion di crisis, y nan ta teniendo cuenta cu e situacion financiero di e ciudadanonan. Nan a yega di bin cu un alivio fiscal pa esnan cu tin cobranza existente. Den e plan aki nan a duna flexibilidad di areglo di pago mas extenso pa paga e impuesto aki. Pero si un hende ta ripara cu e no por paga e suma di 320 florin den un of dos pago, e por aplica ainda e luna aki pa un areglo. Si bo no por cumpli cu e compromiso aki ta consehabel pa entrega bo plachi.

Den caso di taxista y busnan y e tipo di plachi T y O cu ta companianan cu ta opera den sector turistico, si nan ta sigui ripara cu den e luna cu ta bin no tin mucho actividad, nan lo por entrega nan plachi pa evita cu nan por haya un cobranza adicional y/of un boet.

Tambe pago di seguro ta hunga un rol specialmente pa e tipo di vehiculo cu ta cay

den e categorianan T y O, ta resulta costoso. E ta poni den ley cu e departamento aki tin responsabilidad pa controla si e vehiculo tin seguro. Pero nan por a ripara cu den e fase cu e taxistanan mester busca nan plachi tabatin un bon actividad.

Tambe nan a introduci un areglo di pago flexibel teniendo cuenta cu e situacion actual. Pero aworaki cu poco poco cu pais Aruba a cuminsa reactiva su economia, DIMP mester bay bek den nan estructura di semper. Den e caso aki e fecha ultimo cu ta conta pa e di dos mita di aña ta 30 di juni awor. Pero nan a dicidi di aplas'e cu un luna mas pa duna espacio na esun cu ainda no por a cumpli cu e impuesto di vehiculo di motor. Pero despues di 31 di juli awor, polis ta cuminsa controla. Tur auto mester tin nan plachi y tur impuesto mester ta paga.



Gobierno y SPCOA ta termina acuerdo di fusiona scolnan

ORANJESTAD – Den curso di ayera, diamars 16 di juni gobierno, representa pa ministro encarga cu enseñansa, sr. A.R. Lampe, y Stichting Protestants Christelijk Onderwijs (SPCOA), representa pa sr. Randall Croes, a firma un convenio den cual ta termina e ‘declaracion di intencion’ (intentieverklaring) cu ambos partido a firma dia 8 di mei 2020, relaciona cu e fusion di diferente scol publico cu scol particular (di SPCOA).

Esaki ta pone un fin na posible speculacion si e intentieverklaring tabata vigente ainda, y ta trece mas

trankilidad entre e docentenan di e scolnan involvi.

Como consideracion pa e convenio aki ta referi na e mocion den Staten di dia 26 di mei ultimo, den cual a pidi e ministro encarga pa introduci un fase di dialogo, promer cu yega na un decision definitivo encuan-to fusion di scol publico cu scol particular. E ministro ta sigui e recomendacion aki y ta tuma e aña escolar venidero pa dialoga cu tur stakeholder (alumno, mayor, docente y sindicato) promer cu pasa pa tuma decision definitivo, segun e Considerando.

Tambe ta tuma na consideracion cu e desaroyonan demografico na Aruba y e consecuencianan pa enseñansa di esaki ta confirma e necesidad di evalua e oferta di enseñansa, entre otro den e region San Nicolas, criticamente. Ademas cu ta considera cu ya no ta oportuno mas pa cuminsa un dialogo tocante e fusion di un cantidad di scol na San Nicolas. Finalmente ta considera tambe cu e diversificacion di oferta di enseñansa secundario den un scol pa Mavo/Havo lo continua. E convenio ta encera tambe cu lo sigui delibera tocante e oferta di enseñansa di SPCOA fuera di e cuadro di e declaracion termina.

Gina Maduro di sindicato di hospital ABV

‘Mi ta kere si nos papia di entrega, nos sector ta e prome cu a entrega’

ORANJESTAD – Awe mainta, sindicato di hospital ABV a ofrece un conferencia di prensa pa splica su puntonan di bista di e situacion cu a sucede fin di siman ultimo cu otro sindicato. Asina tambe a informa tocante un reunion na Berturskantoor, den cual nan no tabata bonbini manera a keda sigura.

Gina Maduro, presidente di sindicato tambe a trece dilanti e situacion riba e parti di crisis y e parti financiero, unda cu sindicato ABV ta representa no hospital so, sino tur e institucion unda cu

sindicato tin su miembronan.

El a menciona cu desde cu gobierno a anuncia cu lo mester bay pa e parti di ‘solidariteit’ cu a bin cu e parti di 12.5%, esey tabata pa trahadonan publico. Minister presidente Evelyn Wever-Croes a manda e carta tambe pa N.V. y pueblo completo, pa asina tambe contribui pa e parti di solidaridad, esey tambe ta conta pa sector di cuida.

Maduro a declara cu e diferencia grandi ta cu sindicato ABV ta representa sector priva, fundacionnan, stichting, sui generis, tambe SABA, Im-san, Respaldo y Hospital cu

ta diferencia di e parti gubernamental. Na momento cu tin un CAO (contracto colectivo), si tin cambianan den parti primario y secundario, ta logico cu e dunado di trabou tin cu bay mesa cu sindicato y nan conhuntamente ta delibera y evalua pa wak con ta bay cumpli cu e parti di reduccion.

Den SABA, ABV a reuni cu su gerencia, nan a scoge pa baha gasto operacional den diferente parti y tambe a purba di no mishi cu salario di trahado di SABA. Tampoco ta mishi cu vakantie uitkering, pero nan mester entrega nan bono di luna di augustus y

november na 100%. Tur esey ta un suma total di 6.3% y gerencia di SABA ta corta den gasto operacional y asina nan ta yega e suma di 12.5%.

Den e caso aki, SABA mes a scoge pa haci’e asina, Maduro a afirma. Tambe el a bisa cu ta keda na cada instancia pa e dunado di trabou hunto cu e sindicato evalua con ta haci e reduccion.

Hospital cu ta esun di mas grandi, cu tin mas di 1.000 trahado tabata esunnan di mas dificil y a reuni siman largo y a discuti pa purba mantene tambe, pa no mishi cu salario di trahado. Tambe di mesun manera cu otro institucionnan pa cumpli cu e 100% di salario y 100% di uitkering.

Pa loke tur e fundacion y stichting cu ta forma parti di institucionnan di cuida desde luna di april a entrega caba, Maduro a anuncia, ademas a comenta cu e suma cu nan tin cu haya pa luna a wordo corta caba 5%. Esey ta keda na dunado di trabou di cada fundacion con e ta saca su cuenta pa paga salario y pa paga gastonan operacional.

“Mi ta kere si nos papia di entrega, nos sector ta e prome cu a entrega”, Maduro a aclaria.

Di mesun manera, el a duna di conoce cu nan a sinta cu sindicato FTA, esun di mas grandi den sector priva, conhuntamente cu ATIA y tur stakeholder di cuida como HAVA y nan a manda un carta pa gobierno, pa asina splica e parti di 5 miyon cu nan mester entrega y ki efectonan esaki lo trece.

El a comenta cu esey tabata un di e condicionnan cu Hulanda a pone pa paga FASE y subsidio di salario. Awor nos por a mira cu AZV a anuncia un lista di medida pa purba cera, pa motibo cu mester corta 5 miyon florin pa luna.

Asina mes, Maduro a informa cu entrante luna di juli te december e salarionan di hospital ta baha cu 5%, di e cual el a laga sa cu awe mainta tambe mester tin un reunion cu gerencia pa wak con lo corta esey.

Aparte di esaki, interno vesparing tambe tin cu entrega 10% den un aña, locual ta suma 18 miyon florin. A

menciona tambe reduccion di FTE: “Ora bo ta tende reduccion di FTE, esey ta nifica manda hende cas”, Maduro a señala.

Den aparato gubernamental, Maduro a bisa cu ta casi 8.000 ambtenaar, ‘te ainda mi no a tende di manda hende cas, pero den sector priva tin 80% na cas caba sin trabou y 20% cu ta laborando y ta riba un hiler’.

Pa e motibo aki, el a expresa cu e no ta compronde cu sindicato di polis STA por compara sector priva cu un aparato gubernamental, nan ta dos diferente. “Sector priva ta mas grandi cu sector publico, pero nan ta esun cu no kier colabora.”

Asina mes, el a manifesta cu ABV a wordo invita pa un reunion di gobierno na Bestuurskantoor dialuna ultimo hunto cu otro sindicato, y ora nan a yega na e reunion, nan a ripara cu nan presencia no tabata bonbini. Maduro a afirma cu na momento cu reunion a cuminsa cu minister di Finanzas, Xiomara Ruiz-Maduro kier a duna un presentacion di cifranan di ultimo luna di mei di e situacion di e pais. E otro sindicato cu no tabata contento cu presencia di ABV a pidi pa ABV sali for di e reunion, loke na final nan a dicidi di haci.

Prome cu esey, Maduro a informa cu el a ofrece algun palabra specialmente pa sindicato STA, pa papia tocante e accion di walk out cu nan a haci diasabra ultimo: “Prome cu bo bay den accion bo por coy telefon y yama. Bo sa ken mi ta, pa puntra con a bay, en bes di haci un walk-out di dos ora diasabra anochi irresponsablemente.”

Ademas, Maduro a declara: “Polis continuamente ta yama nan frontliners, pero nan no ta frontliners, nan ta first responder. Tin un diferencia, nan ta den un triangulo cu ta ambulance, bombero y polis. Frontliner ta e ora bo ta yega na SEH dilanti.”

Asina mes, el a declara cu frontliner ta personanan cu a studia, drenta klas y bay un opleiding di cuatro aña y otro estudionan. “Anos ta esun cu ta atende e pashent”, Maduro a finalisa.



Pa dia 3 di juli awor

Gobierno tin confiansa cu Aruba lo cumpli cu condicion pa fianza



ORANJESTAD – E momento da pa pais Aruba por atende cu cada bes mas crucial pa e siguien- su gastonan operacional ta cerca. te proceso di fianza for di Hulanda Dia 3 di juli Hulanda kier mira

nos plan di reforma riba diferente area den forma structural.

Prome Minister, Evelyn Wever-Croes a declara na Bon Dia Aruba cu pa cumpli cu e condicion aki, gobierno a institui un comision di recuperacion economico y innovacion cu tin full un estructura interno cu ta inclui alrededor di shen persona. E comision di maneho mes ta consisti di personanan di e sector semi-publico y priva y no di sector publico so.

Aworaki nan ta trahando riba elaboracion di e plan concreto riba con e reformanan lo wordo ehecuta. Actualmente nan ta trahando riba dje pa entrega na Hulanda prome cu 3 di juli.

Te ainda Aruba ta bayendo bon pa cumpli cu e condicionnan cu a wordo poni te cu awor. El a bisa cu e condicionnan ‘no ta facil y nan ta hopi duro pa cumpli cu nan’. Pero e tin full confiansa cu e biaha aki tambe pais Aruba lo por cumpli cu e condicionnan dia

3 di juli awor.

Pero e no sa kico lo bin despues di e fecha ey. Gobierno di Aruba a yega di lamenta y cuestiona cu cada den conseho minister di Reino ta bin dilanti mas condicionnan. El a bisa cu e deseo lo ta pa 3 di juli cu nan ta entrega nan peticion den conseho di minister di Reino, e lo ta pa tres luna. Esaki lo trece un poco di mas tranquilidad. E no ta descarta cu por ta na luna di september, pais Aruba ta miho para financieramente y cuminsa genera nos entrada, no mester haci e fianza cerca Hulanda di e forma cu ta tumando luga, sino di otro forma.

E ultimo biaha, Hulanda a pidi gobierno di Aruba pa corta cu 5 milyon mensual for di gastonan di AZV. E biaha ey gobierno mester a dicidi inmediatamente pa logra e fianza di 113 milyon pa cumpli cu salario di ambteenaar, FASE y percura cu tin subsidio di salario. Pero fundamentalmente pa dispone di placa pa por cumpli cu tur gasto cu pais Aruba tin.

Conflicto na Colegio Arubano no a termina

Ex-rector ta acusa presidente SMOA di difamacion y calumnia

ORANJESTAD – Den e ultimo simannan a sali den publicidad diferente aspecto di e problemanan na Colegio Arubano. A pesar di peticion di prensa, (ex-) rector sra. Michella van Loon no tabata dispuesto pa declara nada na prensa encunto su retiro. Esaki supuestamente pasobra directiva di SMOA ta existi di su persona mantene secreto di trabao y lo a hib’e corte si e papia.

Esaki awor ta pasado pasobra van Loon den un carta extenso ta reacciona riba cierto expresionnan di e presidente di e fundacion, cu e ta considera difamacion y calumnia, pa cual e ta pidi rectificacion publicamente. Seguidamente contenido di e carta di Van Loon dirigi na e fundacion, na atencion di su presidente, sr. Robert Croes.

Apreciable señor Croes,

Den e temponan turbulento pa dirigencia di Colegio Arubano mi a kere cu tabata bon pa tene mi mes como rector – de hecho anterior rector – aleha di tur esey. Pero si ta trece cosnan afor cu pertinentemente no ta berdad tocante mi funcionamiento – talvez pa presenta bo propio caso mas bunita – mi no por laga esey pasa y mi ta sinti cu mi mester reacciona. Mi a tuma nota di contenido di e carta manda pa bo persona, den su caso SMOA/SVOA (SMOA/114/11 juni 2020) relaciona cu restitucion di e ‘eigen bijdrage’ di e biahenan di proyecto di H4/V5.

E restitucion segun bo carta lo mester a tuma lugar na maart ultimo caba. E frase “na luna di maart caba a duna orden na e rector pa restitui e eigen bijdrage”, ta contrario na berdad. Atrobe bo ta acusa mi como rector sin hustificacion di negligencia. Mi ta referi bo na anexo 1, Whatsapp di 13 maart 2020, den cual bo ta indica cu e biahenan ta ‘postponed’ y no anula, manera indica den mi carta na e mayornan cu fecha 13 di maart 2020. Esaki ta indica cu na maart 2020 e directiva tabata anticipa cu e biahenan di tanto H4 como di V5 posiblemente lo por a tuma lugar na otro momento mas laat den 2020. Pues na e momento ey no por tabatin caso di restitucion di eigen bijdrage.

Como segundo punto mi ta referi na bo propio e-mail di 19 di mei 2020 pa 18:57, unda bo mes ta referi na e motibo pakico no por a ser restitui ainda. Bo e-mail di 19 di mei 2020 a bay na e directiva completo, como tambe na departamento financiero di SMOA/SVOA y un conector. Dia 20 di mei 2020 pa 08:38 mi ta duna bo contesta riba e-mail referi, mira anexo 2. E rector por lo demas no tabata presente na e reunion Zoom di 20 di mei, ni na esun di 4 di juni ultimo, pa motibo conoci pa bo persona. Cu e directiva no lo tabata na altura cu restitucion di e eigen bijdrage no a tuma lugar ainda, ta straña mi ademais. Bo mes persona como mayor a contribui na e biahenan den exterior

2019-2020 y bo persona a ricibi e correspondencia entre scol y mayornan tocante e tema aki. Como mayor bo ta na altura, como miembro di directiva aparentemente bo ta haci manera bo no sa.

Ademas ta trata di restitucion di mas di Afl.160.000,- na eigen bijdrage na mas di 180 mayor. Ta preocupa mi cu directiva no ta na altura si a paga si of no un suma asina grandi. Mi kier recorda bo cu nunca mi tabatin autorisacion pa firma pa un cuenta di banco di SMOA/SVOA, ni tabatin inzage den e cuentanan bancario. Si bo tin prueba por escrito di loke bo ta alega den bo carta di fecha 11 di juni 2020, esta cu ami como rector a keda sin implementa e orden di SMOA/SVOA pa paga e eigen bijdrage na maart 2020, anto lo mi tin gana di mir’e. Si esey no ta e caso, anto ami, Michella van Loon, ta existi di bo un rectificacion publico di bo banda pa mas tarda di 19 di juni 2020. Mi ta experimenta bo mentiranan riba mi funcionamiento como difamacion y calumnia.

Den e ultimo alinea bo ta skirbi cu e rector a bay di repente, motibo pa cual algun otro asunto importante a haya prioridad. Ta lanta e sugerencia aki cu mi salida repentino tabata causa di e atencion no diligente di e asunto. Esey ta un perspectiva unilateral. Pa via di e erosion sistematico di mi tareanan a base di e supuesto ineptitud, como un reaccion natural mi a tuma mi retiro per 1 di augustus 2020. Segun e carta di confirmacion di mi retiro di fecha 29 di april 2020 mi ta ainda rector di Colegio Arubano te cu 31 di juli 2020. Con repentino mi salida por ta si e directiva mes a scoge pa esaki? Mi ta referi bo na anexo 3, e carta cu fecha 20 di mei 2020, unda abo, den su caso e directiva, ta indica cu mi por bay mas tempran cu ‘verlof’. Berdad bo a kita mi autorisacion pa firma, tambe pa firma e diplomanan di 2020, bo a reparti mi tareanan unilateralmente entre e conectornan, mi e-mail di trabao a keda bloquea riba orden di directiva y na varios ocasion bo a “musta mi” riba e obligacion di mantene secreto. Mi a keda reduci te na un rector sin scol. Esey ta bo escogencia y autoridad pa dicidi. Pero bo escogencia pa plama mentira tocante mi funcionamiento ta inaceptable. No purba pusha bo maneho di deriva y bo actuacion debil riba mi a traves di plama mentira. Bo sapatonan no ta pas mi. Ta mi escogencia pa actua adecuadamente contra esey. Bo manera di actua den esaki ta atrobe un prueba cu abo, den su caso SMOA/SVOA como empleador, cu lo mester sa actua como bon empleador, ta falta fatsoen y integridad pa cu e empleado. Pero tambe un indicacion di incompetencia den cual ego y amateurismo ta para central na lugar di un clima positivo di siña y traha pa tur esnan involvi na Colegio Arubano.

Atentamente,
Drs. M.A. van Loon

(Traduccion di original Hulandes: redaccion Bon Dia Aruba)

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Enfasis mester ta... *Riba salario o drecha cos...*

Nos ta sigui den awa turbulento pa loke ta gobernacion di nos pais; p'esey nos no tabata mester di un Covid-19. Nos tabatin suficiente caba pa yena nos agenda te september otro aña, y despues. Awor, claramente den tempo di crisis, ta bira necesario pa ta mas critico ainda cu loke ta propone pa haci den e proximo par di aña aki. Esey ta exige comprension di tur banda, loke no semper ta logra, pero e intencion mester t'ey.

Nos ta mira cu den e ultimo dianan aki tin un bon intento di nos Promer Ministro hunto cu ministro encarga cu enseñansa pa baha tension den e sector aki, kitando for di mesa varios proyecto cu tabata muestra 'kant en klaar' caba, solamente no tabatin suficiente comunicacion cu e partidonan interesa. Esaki lo mester bay tuma lugar den e proximo aña escolar aki; ta di spera cu esey lo ta un dialogo sincero... y realistico. Realistico pasobra e no ta un dialogo den tempo di paz y abundancia, sino den tempo di guera cu falta di e cos mas importante: placa. Esey ta crea un base unico pa delibera. No ta manera den e ultimo añanan unda enfasis di deliberacion cu gobierno tabata basa mas cu tur cos riba 'haya cos'. Esey ta for di mesa y loke lo bira hopi importante ta con ta yega na otro pa acorda cosnan 'na bienestar di e comunidad aki'. Awor, algun persona lo bisa: "Esey ta zona conoci, esey ta loke semper nan ta bisa caba." Esey ta berdad, hopi biaha nos a tende e palabranan aki como lema o consigna caba, y finalmente tur esey a resulta 'lip service' y no a logra nada concreto.

Ta importante toch pa nos comprende cu nos ta den un tempo diferente, hasta unico. Tur necesidad cu tabata riba mesa promer cu Covid-19 a bin di bishita, t'ey ainda. Un sinfin di problema pa resolve, y awor den un situacion unda placa casi no t'ey. Kico nos mester haci? Bira creativo y busca solucion cu ta costa poco placa? Esey en principio ta e caminda pa sigui, pero nos no ta convenci cu tur di nos ta comprende esey. Nos por a mira esey den e mesun sector di enseñansa aki unda a bin cu yen di plan di cual nos no por a bisa nada otro cu: "bon, ta riba cual planeta boso tabata, di unda ta saca placa pa tur e cosnan ey?" Asina nos a mira plannan surgi pa pasa pa digitalisacion completo di enseñansa, di un solo tiro, docentenan ta bira 'part-time' si nan no tabata caba, mayornan ta keda cas pa duna yiu les, den un pais unda practicamente

no tin muher bao 60 aña sinta na cas, anto nos lo a prepara nos mes completamente pa e mundo digitalisa eyfo... Ta bon cu tabatin otro hende cu si tabata puntra nan mes ta di unda, den e crisis aki, nos ta bay saca placa y hende pa entama un proyecto di e magnitud aki. Laga esaki sirbi como ehemplo pa e manera cu nos no mester pensa, pasobra e no ta hiba nos na nada.

Naturalmente cu esaki e ora ta conta pa tur dialogo o negociacion cu nos mester hiba di awe en adelante. Kico ta e cosnan cu nos por logra cu poco placa, y cu toch tin un efecto grandi riba contenido y calidad di... bon, ban keda na enseñansa. Pregunta: ta posible aplica cierto cambio den contenido di enseñansa, sin cu esaki ta desemboca den gasto grandi? Nos ta kere cu si, y talvez lo no ta e cosnan mas espectacular, pero si efectivo a largo plazo. Pensa por ehemplo riba mehoracion di enseñansa profesional basico, y despues mediano. Lo tin hende ta puntra: "Kico ta e problema di esaki anto?" Nos a yega di puntra nos mes con bon nos enseñansa profesional basico ta 'conecta' cu e mundo economico pafor di scol? Realmente e desaroyonan entama den enseñansa, manera e Ciclo Basico, a duna e frutonan cu nos tabata spera? Mientras esun tabata spera cu EPB lo mester por sirbi como prefase pa bay universidad, tin otro cu ta muestra cu esey no ta e meta principal di e tipo di scol aki, y ta muestra tambe riba e falta di profesional den varios ramo clave den nos economia, specialmente den sectornan tecnico y den construccion.

Tin di nos ta papia cu fervor di habri un refineria atrobe, mientras nan no a yega di puntra nan mes ta cuanto aña, no, decada, cu nos no tin nada cu ta parece training pa industria petrolero? Nan no ta mira cu, mientras otro pais manera Trinidad & Tobago ta exporta nan profesionalnan diploma, manera welder cu nan certificado di Lloyds, boilermaker y otro profesionalnan, nos no a haci nada den e direccion aki? Si acaso e refineria mester habri, loke ta mas remoto cu un campeonato mundial di futbol na Aruba, ta ken ta bay traha eyden? Nos ta djis trece esaki como ehemplo con pa hopi aña nos no ta dedica suficiente atencion na un planificacion berdadero den enseñansa cu ta make sense den e mundo cu nos ta biba aden. Nos ta keda papia di salario, o di cos mas importante?

Sistema sanitario di Bolivia a collapse pa coronavirus



LA PAZ (Infobae/Página 12) – Coronavirus ta golpia Bolivia hopi fuerte, cu ta acerca pa 20.000 persona afecta y cu ta suma por lo menos seis persona fayecido riba caya sin

posibilidad di asistencia medico, segun prensa local a denuncia.

“Den pleno emergencia pa coronavirus ta sucede. Por lo menos seis persona a perde

nan bida den porta di hospital of riba caminda publico den ultimo simannan. Pa via di e saturacion di sistema di salud den algun ciudad di e pais” e diario El Deber a bisa na su website.

E corant a declara cu fin di siman ultimo un homber a wordo haya sin bida den un di e cayanan di Cochabamba, despues cu a wordo hiba pa shete centro di salud, sin ricibi asistencia pa motibo cu e centro di salud aki tabata collapse. Algo parecido a sucede dianan prome na Beni, Santa Cruz y La Paz.

El Deber ta sostene cu e caso di fin di siman ultimo, e homber cu a fayece diasabra ultimo na caya Jordan skina 16 di juli di Cochabamba, tabata Juan Carlos Ch. Na momento cu el a muri, su famia a purba di der’e, pero tres santana a nenga di duna su servicio pa e acto funerario pa via di e demanda di grafnan y exceso di curpanan.

Otro caso di morto pa falta di atencion a produci na zona di Cotahuma na La Paz, na momento cu un persona cu sintomanan di Covid-19 a cay dilanti di e portanan di un centro di salud y a fayece.

Otro hechonan parecido a wordo reporta algun dia pasa

na Santa Cruz, ora un muhe a fayece riba un stoel di un centro medico, mientras cu na Beni, den oranan ultimo, un muhe a perde su bida na Santa Ana di Yacuma, despues cu a pidi ayudo pa varios dia y a wordo nenga.

E corant La Razon den su edicion di dialuna ultimo tambe a confirma cu varios caso e collapse hospitalario di Bolivia.

Por ehemplo, Alcaldia di Sucre lo huur hotelnan pa usa como centro di aislamiento, pa pashentnan sospechoso of positivo di Covid-19, na momento cu e Villa Bolivariano, un centro deportivo cu a bira hospital, tambe a collapse.

Ta busca di dispone por lo menos 500 cama pa atende e pashentnan, pa motibo cu hospitalnan local ta satura.

Bolivia casi ta yega na 20.000 caso di Covid-19 y te dialuna den oranan di anochi a reporta 18.459 persona infecta, 611 fayecido, 1.241 sospechoso. Den ultimo 24 oranan a confirma 617 caso nobo.

Brazil: A coba grafnan na Copacabana contra politica di Bolsonaro

RIO DE JANEIRO (LaCapital) – Diabierna ultimo activistanan Brasileiro a coba un centenar di graf na beach di Copacabana, un di e punto principal turistico di Rio de Janeiro, den un accion di protesta contra e politica oficial di e Gobierno di Jair Bolsonaro frente e pandemia di coronavirus, den e pais unda e fayecidonan ta supera e cifra di 40.000.

E activistanan di e ONG Rio de Paz a cuminsa coba e grafnan alrededor di 4or di mainta na e beach sur di Rio de Janeiro, dilanti di Hotel Copacabana Palace, despues cu a publi-



ca e accion riba su cuenta di Twitter. “Esun cu tin mas necesidad ta golpia

di frente, nan ta muriendo, of nan ta dera den grafnan poco profundo”, segun Antonio Carlos Costa, presidente di ONG, den relacion cu e protesta impactante cu ta forma parti di un serie di intervencionnan cu e organisacion a realiza durante ultimo simannan na diferente punto di e pais.

Entre e varios demanda di Rio de Paz ta e necesidad di duna asistencia pa famianan vulnerabel durante e crisis di coronavirus, duna acceso pa personal medico a cargo di Ministerio di Salud y un plan cu obhetivonan di parti di gobiernonan federal, estatal y municipal pa e lucha efectivo contra e pandemia.



SANTIAGO (EFE) – Ayera diamars, minister di Salud di Chile, Enrique Paris a bisa su ciudadanonan cu si nan no respeta cuarentena e medidanan lo bira mas fuerte, pa via di e aumento di casonan

di coronavirus cu e region capital ta sigui experimenta.

“Si e hende no ta compronde pa via di rason, obviamente nos lo tin cu aplica mas forsa”, e minister a afirma den

Gobierno Chileno dispuesto pa usa ‘mas forsa’ si pueblo no respeta cuarentena

un entrevista cu un emisora di radio local.

E region Metropolitano, den cual e capital ta ubica, ta esun di mas afecta pa e pandemia den e pais, cu alrededor di 150.000 caso di coronavirus di e aproximadamente 180.000 na henter e pais y cu casi 3.000 persona fayecido di e 3.400 cu a wordo registra na nivel nacional.

Desde un luna pasa, Santiago de Chile y e zona rond di dje tin un cuarentena total pa trata di ‘flatten the curve’ cu a subi na luna di mei, luna den

cual e aislamiento tabata decreta pa algun bario- of sectornan so.

Sinembargo, e circulacion di personanan no a reduci manera autoridadnan tabata spera y den un encuesta reciente a bisa cu 72% di e Santiaguino a afirma cu a sali riba caya durante cuarentena, aunke 80% di nan a pidi permiso prome.

Pa via di e falta di resultado di e medidanan, desde e laboratorio di ideanan di Espacio Publico a recomenda cu San-

tiago lo drenta den ‘aislamiento’ y hacie manera ‘un ciudad drumi’.

Di esaki, Paris ayera a bisa cu lo mantene un reunion cu Eduardo Engel, director di Espacio Publico, ‘pa intercambia datonan, informacion, y scucha su punto di bista’.

No obstante, Paris a señala cu decision di ‘aislamiento’ no ta coresponde pa su persona, sino cu esey tin cu haci hunto cu otro autoridadnan y bao guia di presidente Sebastian Piñera.

Guyana: OEA ta urgi gobierno pa acepta resultado di recuento di voto

(MiamiHerald) – Organizacion di Estadonan Americano (OEA) ta haci un yamado na hefe di e Comision di Eleccion di Guyana pa declara oposicion vencedor den e eleccion cu a tuma lugar na maart, y na presidente actual David Granger pa entrega poder pa e “gobierno legitimamente elegi por tuma su lugar”.

OEA a haci e yamado dialuna pasa, mientras a reacciona positivo riba e resultadonan di e equipo di observacion di 15 persona di Caricom, y despues di tuma nota di opinion di e ‘chief elections officer’ (CEO), cu e eleccion mester keda anula debi na irregularidadnan cu a tuma lugar.

Den e rapport encunto e recuento di 33 dia, entrega diasabra pasa na e consejo electoral di Guyana (Guyana



Elections Commission), CEO Keith Lowenfield a bisa cu e resultadonan no ta alcanza e standard di eleccion husto y creible. El a cita multiple

alegacion di irregularidad. E Comision Electoral a reuni diasabra riba su rapport como tambe esun di Caricom, cu a emiti un documento di 152 pa-

gina conteniendo nan resultado y recomendacion.

E equipo di Caricom, cu a scrutinisa henter e proceso, a bisa cu mientras tabatin “algun defecto” y “irregularidad”, e recuento di e votonan, cu tabata parce mas un audit, segun e equipo di Caricom, ta refleha voluntad di pueblo di Guyana, dunando e victoria na e coalicion opositor PPP/C.

OEA ta bisa cu e informe entrega pa Lowenfield ta papia di “multiple alegacion” di irregularidad den cada distrito, loke ta ser usa despues pa bisa cu e proceso electoral no tabatin credibilidad den ningun di e 10 distritonan. “Tin poco evidencia den e informe di e CEO di esfuerzo pa investiga o di cualquier otro manera atende e irregularidadnan presenta. Su opinion cu henter e eleccion mester keda anula caba ta asombroso,” segun OEA.

Venezuela: Tribunal Supremo ta pone Henry Ramos (AD) un banda

(NTN24) – Tribunal Supremo di Venezuela, domina pa y na servicio di e regimen dictatorial di Nicolas Maduro a designa un hunta directivo ad hoc pa partido Accion Democratica encabeza pa Bernabe Gutierrez, cu ta encarga pa hiba “e proceso di restructuracion necesario” di e partido.

Dialuna pasa Sala Constitucional di Tribunal Supremo di Husticia (TSJ) a habri e siguiente etapa den e manio-branan di e regimen Venezolano pa haci bida di oposicion imposible y a decreta e medida di ‘tutela constitucional’ mediante cual a suspende e actual hunta directivo di Accion Democratica (AD) presidi pa Henry Ramos Allup y a instala un hunta ad hoc

nobo, encabeza pa Bernabe Gutierrez, ken te awor tabata secretario general di e partido.

E hunta nobo lo ta conforma pa un Presidente, un Secretario General Nacional y un Secretario Nacional di Organizacion cu ta cumpli e funcionnan di directiva y di representacion di e organizacion politico. Tambe e poder pa designa e autoridadnan regional, municipal y local, y por usa logo, simbolo, emblema, etc. di e partido.

E medida ta tuma lugar despues di declaracion polemico di Gutierrez durante fin di siman cu referencia na eleccion parlamentario, den cual el a referi na e dependencia di e partido di lider Henry Ramos Allup.



“Mi ta propone un referendum pa e Adeco ta esun cu ta dicidi. E decision di @ADemocratica no por de-

pende di factor straño,” Gutierrez a bisa, ken ta calcula cu parti di e militantenan di e partido kier participa na e

eleccion cu normalmente lo mester tuma lugar na december proximo pa un parlamento nobo.

Venezuela: Cosecha pa fin di aña ta cay cu 85%

(LaPatilla) – Segun promer vice-presidente di Fedegro, Celso Fantinel, produccion di hortalisa por disminui cu 85% den ultimo cuatro luna di aña 2020, debi na e escasez di combustible den e estadonan occidental di e pais.

Den entrevista durante e programa Analisis de Entorno, Fantinel a destaca cu e aña aki apenas lo por cubri 20% di e demanda nacional di alimento. “Ya nos tabata afecta caba pa otro enfermedad cu no ta Covid-19. Falta



di gasolin, pisa y falta di acceso na financiamiento bancario. Cu e yegada di e gaso-

lin di Iran, asina mes nan a laga nos cu hopi unidad di transporte den pleno ciclo

di siembra di invierno,” el a bisa. El a conta cu e gasolin di 91 o 95 octano, ta dificulta e traslado di e productonan cosecha den region di Andes.

“Pa subi te 2000 metro di altura, nos productornan mester di truck cu ta opera cu gasolin. Nos tabatin hopi perdida di batata, kool, lechuga, hortaliza di rama cu ta dañá liher,” el a alerta. Fantinel a manifesta cu e alimentonan cosecha na e pais ta “producto di esfuerzo priva”.

Den e sentido ey, el a conta

cu lo tin mester di mil o mil cincocien dollar pa recupera e nivelnan di produccion agricola di 10 aña pasa. “Nos lo tin mester di un minimo di 5.000 tractor pa e proximo 5 o 6 aña. Apenas nos ta sembrando awor 6 o 7 mil hectare di cereal,” el a precisa.

Fantinel a reitera cu ta necesario pa e productornan recupera nan inversion na dollar, ya cu tur material pa siembra mester paga cu dolar. “Cobra su mercancia 15 dia despues y na bolivar, “esey ta haci cu ta perde e esfuerzo di varios luna.”

Falta di budget den combatimento di traficacion humano na Curaçao



WILLEMSTAD - **contra trato di traficacion di hende na Curaçao ta falta presupuesto suficiente. E conseho di Aplicacion di ley a skirbi esaki de su rapport "Combati trato**

di traficacion di hende na Curaçao".

expertonan di e paisnan o ta reuni.

Na 2019 e conseho a investiga e trato di traficacion humano pa determina cual medida esaki a configura den reino y den cual medida ta contribui na e prevencion y e lucha.

Reino ta afilia cu varios trato relaciona cu e trato di persona y traficacion di persona. Aunke tur tratado ta aplica pa Curaçao, Hulanda, Aruba y Sint Maarten Memoranda of Understanding toante e base di e tratadonan, de locual a acorda enfoca riba traficacion di hende.

Ademas di e problemanan presupuestario, no ta existi un centro di recepcion specifico pa e victimanan di traficacion di hende.

E agencianan di apoyo di victimanan di Curaçao y reino Caribe no ta consulta y e

A pesar di e acuerdonan realisa, no a investiga e posibilidadnan di comparti informacion entre e paisnan. Poco informacion a ser comparti y experiencia enter paisnan apesar di e hecho cu a designa socionan pa e proposito aki y a establece un lista di contacto.

E intencion di Ministerio Publico y polis di Curaçao di realisa in serie di investigacionnan di inspeccion pa aña no semper tin exito debi na e falta di capacidad di personal den e cuerpo.

E conseho a conclui cu e institucionnan involucra ta haciendo esfuerço pa implementa e trafico di persona di acuerdo cu e standardnan estableci, pero ta considera cu compa e traficacion di hende por mehora den e puntonan

Carta Frances tocante bishita na burdel de Van Gogh na subasta

AMSTERDA (Dutch-news.nl) - **Un carta na unda cu Vincent van Gogh y su compañero pintor y amigo Paul Gauguin a discuti un bishita na un burdel ta yega entre 180.000 y 250.000 euros na un subasta. E carta di cuatro pagina cu lo bay bou un martiu den cas di subasta parisina Drouot a ser skirbi pa su colega artista Émile Bernard na 1888.**

E dos pintornan tabata na Arles, na unda cu Van Gogh a pinta obranan famoso manera The Yellow House, Terrace at Night y The Bedroom. Van Gogh (1853-1890) y Gauguin (1848-1903) ta bisa su amigo den e carta skirbi na Frances cu nos tabata riba un excursion na algun burdel algun biahá y nos ta planea di regresa y traha cynan. Gauguin

tabata traha riba un canvas di e mesun cafe nocturno cu el a pinta. Pero a pone personanan cu el a wak na e burdel. E ta bay ta algo maraviyoso.

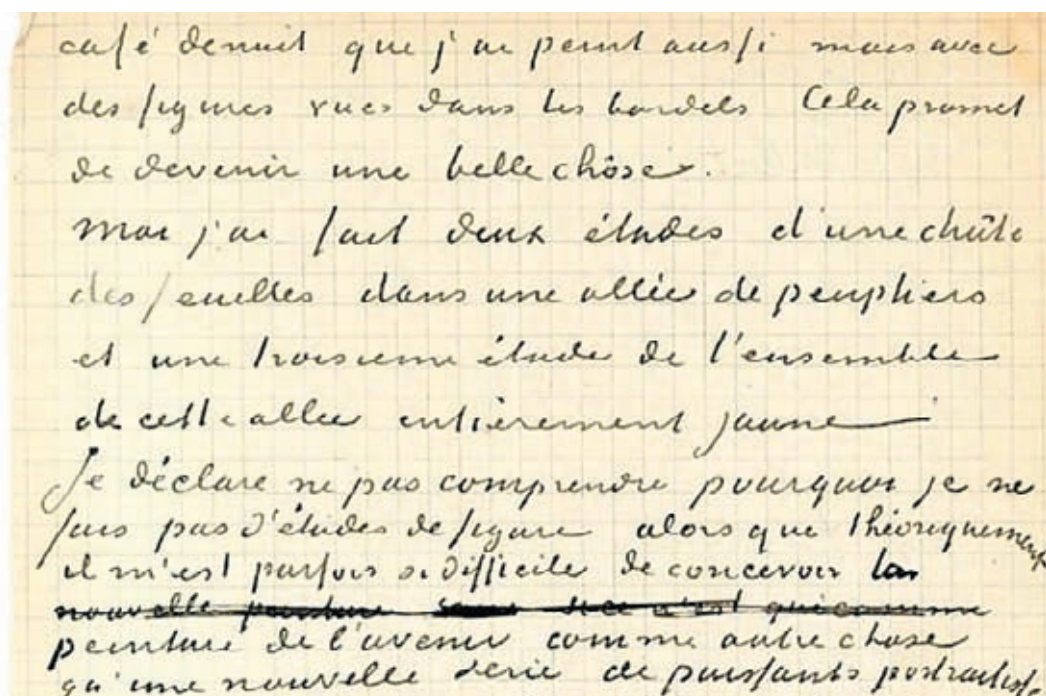
Van Gogh a skirbi. Na otro parti di e carta, el a describi su amigo como un homber pa kende sex y sanger ta mas importante cu e ambicion. Tambe a skirbi tocante e colonia di e artista cu tabata planea pa establece na Arles na un cas geel y cu a invita Gauguin pa uni. "Mi no a scucha Vincent", ta e contribucion di Gauguin den e carta.

Gauguin lo ta e prome y unico bishitante di colonia di artista. Van Gogh a bay e brudelnan frecuentemente y ora cu el a corta un pari di horela el a entrega esaki na otro burdel cu e a bishita cu

Gauguin. E historia ta cu el a haci despues di tabatin un pelea cu e pintor cu a pone un fin na su amistad cu ta-

bata semper turbulento. Van Gogh a menudo tabata pinta escenanan di burdel y retratnan di prostituta y na Den

Haag Van Gogh a biba cu e prostituta Sien Hoornik durante un aña, kende a modela pe.



KLM ta ofrece test di corona

SCHIPHOL (Curacao-chronicle) - **E compania di aviacion Hulandes KLM awo tambe ta ofrece test di corona. Ta trata di PCR test cu e gobierno di Curaçao a papia di dje anteriormente durante un conferencia di prensa. E testnan aki lo ta obligatorio pa bishitantenan di exterior.**

U swab lo ser tuma di bo nanishi y garganta cu un swab di catuna. Bo lo haya e resultadonan den 24 pa 48 ora y cu un resultado negativo, un turista por biahá pa Curaçao. E test ta costa 180 euro. E biaheronan potencial tambe por haci un test di forma gratuita na e departamento di salud Hulandes GGD na Hulanda.

Recorte presupuestario den beneficio marginal di parlamentarionan

WILLEMSTAD (curacaochronicle) – Segun e presidente di parlamento actual, Ana-Maria Paulletta, no lo tin recorte salarial pa e miembronan di parlamento. Hulanda a establece e rekisitonan cu parlamentarionan lo reduci nan beneficionan adicional na un 25%

Nan salario di casi 13 mil florin pa luna. E recorte presupuestario ta ser realiza principalmente den e asignacionnan. Pa logra e descuento di 25%, lo reduci asignacion di auto, asignacion di representacion, di vakantie y oranan di vakantie. Esaki ta un total di 25 %.

PProme minister a puntra previamete con e parlamento lo implementa e recorte presupuestario di 25% den e beneficionan adicional. E condicion segun e impuesto pa gobierno Hulandes den

relacion cu e provision di apoyo di likides na Curaçao, ta necesario debi na e crisis di corona, esaki lo drenta na vigor dia 1 di juli 2020.

Dia 18 di mei, parlamento di Curaçao a adopta un mocion cu ta apoya e gobierno cu respecto na aceptacion di e condicionnan estableci pa e conseho di ministerio di Reino RR pa e segundo tranche di ayudo financiero di emergencia. Un di e condicionnan ta un reduccion di 25% den e pakete total di terminonan di empleo di parlamentarionan y por cierto tambe di e ministernan. “ Esaki ta di forma anual y con efecto desde 1 di juli 2020 y lo ta valido te cu un otro aviso”, segun e documento di condicionnan. Ademas no lo aplica indexacion te cu un otro aviso. E savings mester haci na fabor di e recursonan general.

Despues di un decision final

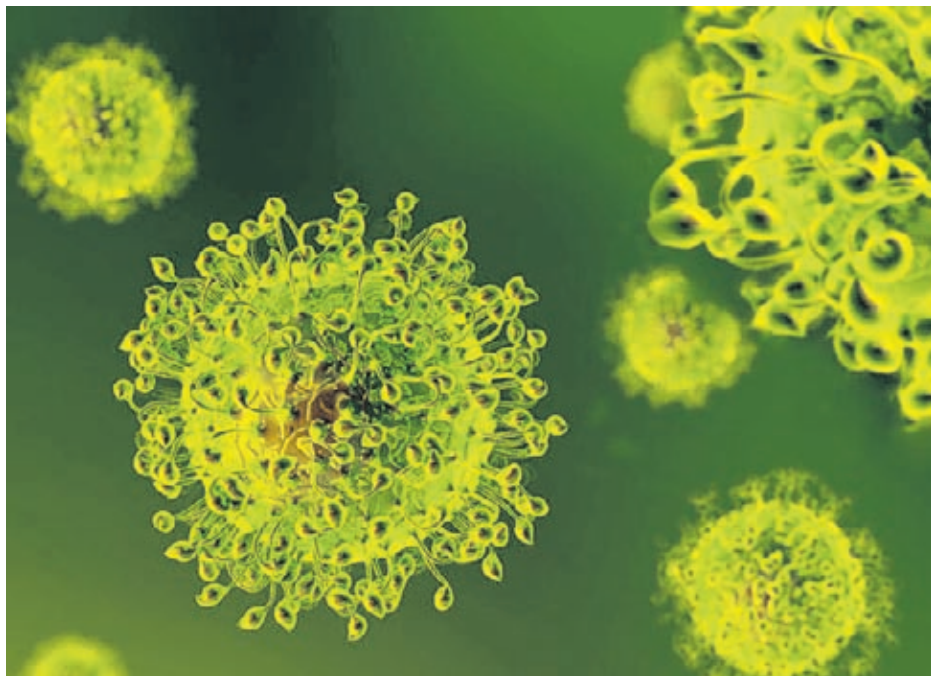


di Parlamento, esaki mester ser anuncia oficialmente pa asina e organismo pagado di

e Ministerio di Administracion, Planificacion y Servicio (BPD) realiza e recorte pre-

supuestario.

Investigadonan di Amsterdam a identifica anticurpa prometedora pa Covid-19



AMSTERDAM (Dutchnews.nl) - Investigadonan di e hospital universitario UMC di Amsterdam ta bisa cu nan a haya anticurpanan prometedora cu eventualmente por conduci den tratamiento pa Covid-19, esaki ta local NOS a raporta. E anticurpanan cu segun e mediconan ta cien biaha potente cu e anticurpanan di coronavirus anterior, esaki a ser haya den sanger di un pashent di Amsterdam cu recientemente tabatin Covid-19.

“ Semper e anticurpanan aki ta funciona, significantemente cu solamente mester un cantidad hopi chikito y cu e medicacion cu ta usa por haci di e manera bastante economico” Marit van Gils hefe di investigacion a bisa e emisora. Amsterdam UMC lo cuminsa un prueba riba animal den breve y ta spera di por test e tratamento riba personanan pa januari 2021. E buskeda lo continua buscando anticurpanan ainda mas potente pa asina por usa un mescla di esaki pa un vacuna, NOS a bisa.

Mientras tanto, la filial farmaceutica Janssen Biologico na Leiden lo test un vacuna cu ta ser desaroya na juli. Na fin di mei e investigado di e universidad Erasmus Frank Grosveld a bisa cu e programa di asuntonan actual di NPO Dit is de Dag cu lo asocia cu un compania farmaceutica grandi Mericano pa desaroya un medicamento di e anticurpanan cual a blokea e infeccion di coronavirus.

Hulanda mester construi 845,000 cas den 10 año

AMMSTERDAM (Dutchnews.nl) - Hulanda mester construi 845,000 vivienda nobo den e proximo 10 año pa evita cu e actual escasez di vivienda empeora, esaki ta segun e rapport tocante estado di mercado inmobiliario Hulandes pa e minister di asuntonan interno. Actualmente tin un escasez di mas o menos 331,000 vivienda, apesar cu año pasa nan a agrega mas di 80,000

na e viviendanan existente di e pais, esaki ta segun e rapport.

Pa e momento e propuesta pa construi 837,000 vivienda nobo ta den proceso, pero alrededor di 30% di na nunca lo ser realiza. “ Ta crucial cu gobierno nacional y local, desaroyadonan, corporacionnan di vivienda y e asociacionnan di sector ta traha den estrecha colaboracion pa finalisa e plannan”, e ministerio a

bisa. Particularmente e cumpradonan pa prome biaha y e personanan cu ingreso promedio a resulta dificil compra un cas debi na falta do opcionnan di prijs cu por paga. Na 2013 e cumpradonan pa prome biaha a representa e 48% di bentanan di vivienda, pero esaki a conoce un caida na 32% na 2019, e minister a bisa e parlamentarionan di asuntonan interno, Kajsja Ollongren.



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

SPECIAL DIA DI TATA

100 % CUERO
Cartera (H&M) Awg.75.90
handbags, portfolios Awg.95
Belts (faha) Awg.75
Cell: 560 3451
Clara I. Franco

SERVICIO PUBLICO

Señora ta ofrece servicio pa
cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas
pa compra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR

Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE

Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE

un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO

Unified One Events
Photos, films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent

Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE

structura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE

un Hyundai Accent 2004
cu airco
Sabana Basora 9 A
Tel.585 1133

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO

Bo a compra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE

Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA BUSCA

TERENO EIGENDOM pa
cumpra
Den area Modanza, Paradera,
Rooi Afo
Min.400m2 (na bon prijs)
Contact 5647522 / 21

SERVICIO PUBLICO

Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

Ta Huur

un apartamento con una
habitacion, cocina y baño.
Amoblado en Seroe Blanco
Fls. 500 para una dama
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO

Para todo lo que se refiere a
tapiceria de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpinteria
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE

Pickup /Isuzu Hombre
1996 Single Cab
Tel: 5855509 / 7344941

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta dispuesto pa haci trabou
den cuida di mucha y anciano y
tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 568 1152

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion
e instalacion de aires acondicion-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricantes de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO

Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo raso,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frisos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

TA BUSCA

pa compra 1 tereno Eigendom
di ongerveer 400 m2 pa 500
m2 den vecindario di Madiki,
Socotoro, Meinveld, Ponton,
Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Alejandro Beauty Salon
tey bek pa e pueblo di Aruba y
clientenan . Situa na Jaburibari
banda di Fesco Supermarket
564 4412

FOR SALE

Gorgeous two story house in
Paradera, 3 bedrooms/
3 bathrooms with pool for
\$470,000
Tel.593 6318

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

Robert Arends:

‘Aruba no por djis sigui copia Nederland’

ORANJESTAD - Cu e titulo aki ta punta dede riba e diferencia den tamaño, den poblacion y den organisacion estatal entre Aruba y Nederland, sin lubida tambe e existencia di un diferencia grandi den historia y cultura. Tur esaki como origen di e problemanan interno di Aruba actualmente.

Aki na Aruba, compara cu Nederland, e Ministernan y e Parlamentarionan ta asina cerca/pega y conoci cu e poblacion cu nan no por haci nan trabao na distancia di forma obhetivo cu interes general di e pueblo den mente. Nan no por para riba nan propio pia, pasobra nan ta depende y ta bou influencia di otro, entre otro di famia y/of di gruponan financiero fuerte.

E influencia grandi aki di famia, den pasado a wordo premira y reconoce cu te hasta tabata tin ley cu tabata prohibi pa famia yega di otro por ta pareu/hunto miembro di un Consejo representativo. Ta pa probecho personal, e ley aki a keda elimina y a habri caminda pa e situacion actual caminda famianan yega, hunto, ta forma poder nan exclusivo y ta goberna na beneficio di nan grupo na prome luga. Mundo henter ta reconoce



cu un separacion di e poder nan di “Parlamento”, di “Gobierno” y di “Husticia” ta esencial pa por papia di un democracia real. Sinembargo e pais colonisado di Aruba no a scoge pa introduci, cu eleccionnan separa pa Parlamento y pa Gobierno, un democracia real pa Aruba PERO a scoge pa copia su sistema y introducie sin mas na Aruba.

Pareu cu e copia aki, automaticamente e estructura gubernamental di e pais colonisado a keda introduci na Aruba, un pais chikito di

tamaño, chikito di poblacion situa den un otro continente cu diferencia grandi di historia y cultura, den comparacion cu e pais colonisado.

Basicamente ta e falta di separacion di e poder entre Gobierno y Parlamento, necesario pa medio di dos diferente eleccion, ta e origen di e problemanan y e corrupcion cu nos conoce den e Aruba di awendia.

A forsa Aruba eligi su gobernantenan pa medio di UN solo voto y asina a preveni cu lo por a bin un separacion di poder entre di Parlamento y

Gobierno.

Di e manera aki, di “un solo voto”, e pais colonisado a pone e fundeshi pa e actual base di poder dictatorial na Aruba y a hinca e poder dictatorial den un cuadro yama “Statuut” for di cual e pais colonisado mes por a keda domina e supuesto pais autonomo yama Aruba.

Sin un otro splicacion por conclui cu e origen di e problemanan di Aruba ta sinta den e “bachi” mucho grandi, mucho diki y mucho pisa cu a forsa bisti Aruba, situa den un clima tropico, di moda cu Aruba no por y no mag hala rosea riba su mes.

Pa pensa ariba sin miedo



Tienda di Educacion:

‘Importancia di hende homber den bida di su yiu’

ORANJESTAD - Drentando e siman di dia di tata Tienda di Educacion kier para keto na e factor di e hende homber den e formacion di un mucha den desaroyo. Mayoria di hende homber por bira tata, pero no ta tur tin e oportunidad pa eherce e trabao paternal. Tin caso nan caminda cu e hende homber no ta forma parti mes di e formacion di un yiu. Un tata por duna un yiu locual cu un mama no lo por y un mama por duna un yiu locual cu un tata no lo por. Bisando esaki cada mayor sea ta tata of mama tin su habilidad na e bienestar di e yiu. Akinan nos no ta papia di e factor materialistico pero mas bien e parti di habilidad nan humano. Pues ta importante pa un mucha den desaroyo tin un hende homber den su bida sea ta un tata, welo, omo of padraastro por ehempel. Tin hopi pregunta cu un mucha por ehempel no ta tribi di haci cerca su mama of un hende muhe, pero si lo acerca un hende homber pa esaki.

E rol di e hende homber ta hopi importante y

pues lo ta na su luga pa asumi su tarea como tal. Un hende muhe, como mama por ehempel, tin varios tarea pa cumpli cune den su bida diario apart di tarea nan riba e tereno laboral. Den un famia y den un hogar tin tarea nan cu por wordo eherce tambe pa e hende homber. Yuda den cas lo trece un balansa pa e famia y asina tambe e mucha den desaroyo lo por experiencia un habilidad cu na su turno lo por bay ehecuta como mayor den futuro. Loke bo planta bo ta cosecha, ta un dicho cu nos grandi nan tabata uza. Pues si nos cuminsa na implementa e custumber den nos mucha nan cu na cas e hende muhe y tambe e hende homber ta yuda otro cu tarea den nan hogar lo aumenta e posibilidad di forma e mucha na bira un miho ser humano.

Ta mayor no ta un tarea facil. Mas ainda si no tin e yudansa di e pareha. P’esey ta importante pa ambos mayor asumi su responsabilidad den e formacion di un yiu. Tip nan pa esaki por ehempel ta pa comunica cu otro tocante tarea nan di cas manera tambe tocante regla nan di educacion di e yiu. Ambos mayor a lanta cu diferente costum-

ber of pensamiento. E primordial den tur esaki ta cu e mucha den desaroyo ta central y cu ambos mayor, sea den un hogar of pafo di esaki, por yega na un acuerdo na bienestar di e mucha. Ora cu e comunicacion entre mayor nan no ta funciona lo aumenta e posibilidad cu e mucha den desaroyo no tin su paz mental cu ta necesario pa su autoestima.

Futuro di nos yiu nan y nan formacion ta den man di cada individuo sea ta hende muhe of hende homber. Balansa ta importante pa desaroyo di cada hogar. Hunto manera un team e famia por logra hopi pa e bienestar general. Tienda di Educacion ta desea di duna cada tata na Aruba un pa-bien. Danki pa e aporte duna na nos futuro generacion nan.

Tienda di Educacion t’ey pa tur mayor, educador y tur esnan cu directo of indirecto tin di haber cu cuido di mucha y hoben di 0 pa 18 año. Por comunica cu nos via number di telefon 161, via pagina di facebook Tienda di Educacion y tambe via e-mail: info@tdearuba.com.

A.T.A a añadi tres sector adicional na Aruba Health and Happiness Code



ORANJESTAD – Recientemente Oficina di Turismo di Aruba a añadi tres sector adicional na e pro-

grama di Aruba Health and Happiness Code (HH Code).

E tres sectornan adicional ta inclui 'Spa & Salon', 'Watersports' y 'Casinos'. A.T.A. conhuntamente cu Depar-

tamento di Salud Publico (D.V.G.) a lansa e programa di Aruba Health and Happiness Code (HH Code) cu e meta pa sigura cu protocolnan di higiena y salud ta na un nivel cu nos bishitantenan ta spera ora di bishita un destinacion turistico manera Aruba.

A.T.A. a introduci e tres sectornan adicional di 'Spa & Salon', 'Watersports' y 'Casino' cu tambe lo mester registra pa e programa di HH Code cu e meta pa completa esaki dentro di dos siman, pues no mas tarda cu 1 di juli. Manera tabata e caso cu e sectornan anterior, e sectornan adicional tambe lo mester completa e dos fasenan di e programa di HH Code. E prome fase ta consisti di un registracion y checklist cu lo mester wordo yena via www.arubacovid19.org.

Durante e prome cuatro simannan despues cu e pro-

grama di HH Code a wordo lansa, un total di 1603 compania den e shete sectornan di 'Accommodations', 'Food & Beverage', 'Food Trucks', 'Retail/Shops/Supermarkets', 'Tour Operators', 'Car Rentals' y 'Taxi' a exitosamente pasa e prome fase di e programa pa cual nan ta wordo otorga un seyo colorido di HH Code, cual ta e seyo di pre-check. Tur compania, cu excepcion di taxistanan, a ricibi un e-mail confirmando esaki y indicando riba ki fecha lo por pasa busca e seyo di pre-check. Ta haci un apelacion na tur compania cu a registra pa verifica si a ricibi e e-mail aki, mirando cu esaki lo por a bay den 'junk mail'. Taxistanan cu a yena e registracion y checklist debidamente den transcurso di e siman tras di lomba pronto lo ricibi un e-mail di confirmacion caminda lo indica e fecha riba cual lo por pasa busca e seyo di pre-check.

Abuso sexual di menor na Aruba

ORANJESTAD - Un di e topiconan cu menos ta ser papia di dje ta: abuso sexual di menor. E idea cu un mucha of un hoben bou di 18 aña ta victima di abuso sexual por lanta pensamiento di trauma cerca hopi di nos cu ta hacie mas dificil pa papia di dje. Online por haya hopi informacion tocante abuso sexual di menor, pero abo ta na altura di kico ta abuso sexual, con pa reconoce esaki y kico abo por haci aki na Aruba pa yuda un mucha?

Kico ta abuso sexual di menor?

Abuso sexual ta wordo defini ora cu un menor di edad ta wordo forsa of invita pa participa den actonan sexual cu un persona. E forma cu nos ta pensa di biha riba dje ta ora ta trata di abuso sexual cu penetracion den parti priva (oral, vagina, anus) di un menor. No obstante, tin hopi mas forma cu abuso sexual di menor por tuma luga. Akinan nos ta duna un lista di diferente actonan di abuso sexual;

Actonan di abuso sexual di mucha:

- Acto sexual cu penetracion, manera "rape" of sexo oral.
- Acto sexual sin penetracion manera mishimento cu paña bisti na parti priva, fregamento, sunchimento of masturbacion.
- Laga un mucha wak otro persona participa den actonan sexual, manera pornografia of den persona.
- Laga un mucha hunga of uza obhetonan di placer sexual.
- Conta chiste di "dobel-sinti" of di "mal ehempel" na un mucha.
- Forsa of invita un mucha pa kita su paña pa placer sexual.
- Mostra bo parti priva na un mucha "flashing".
- Encurasha un mucha pa actua den un forma sexualmente inapropia.
- Prepara un mucha pa abuso of actividad sexual ora e bira mas grandi "grooming".

Tur e actonan aki ta wordo considera como abuso sexual. Abuso sexual ta castigabel pa Ley y ta bay contra e derechonan internacional di mucha.

Kico abo por haci pa yuda un mucha?

Silencio ta permiti cu violencia ta sigui sosode. Si bo ta sinti of tin sospecho cu algo no ta corecto of bo ta mira of scucha algo sospechoso, por favor no keda den silencio y acudi na un instancia pa ayudo.

- Yama Bureau Sostenemi na 5881010 si bo mester di conseho, tin sospecho y of kier raporta un caso di abuso di mucha;
- Yama Fundacion Respeta Mi na 5824433 pa informacion, conseho y guia tocante caso di abuso di menor;

- Yama Tienda di Educacion na 161 pa guia tocante lantamento di mucha y hoben;
- Yama seccion Bida y Famia di Departamento di Asunto Social na 5281150 pa guia psicologico y ortopedagogico pa famia y pareha.

Den un caso di emergencia cu bo ta sinti cu e bida di un mucha ta na peliger yama Polis na 100! Un yamada por scapa un bida cu trauma. Un yamada por salba un bida.

E ta hopi importante pa nos como comunidad ta consciente y bon informa di e señalnan di abuso di mucha pa asina nos por actua debidamente. Bishita nos website www.scp.aruba.com y click ariba nos pagina "Reconoce abuso di mucha" y keda bon informa. Bo iniciativa por salba un bida di un mucha, paso e bienestar y seguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 600.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe nochi 6:45 pm








Candela parti dilanti na hospital

CAYA PUNTA BRABO - Diamars atardi unidad di brandweer cu urgencia a keda manda pa Hospital unda lo tin candela na e edificio parti dilanti.

mento ey pa e huma cu lo por plama den e edificio. Polisnan tambe a yega y a duna un man. A cera e area pa evita strobacion di trafico.

Segun medionan di comunicacion local, tabata e parti di e

edificio cu ta den renobacion, especificamente e parti di dak unda tabatin asbest, cu a pega candela. Ademá, cuerpo di bombero a constata cu e candela tabatin origen den trabounan di construcion.



Cachonan di bisiña a mata señora su pushinan

MADIKI - Dialuna atardi presencia di Polis tabata rekeri na un cas na Madiki. Aki ta unda cu un señora ta man na cabes cu e cachonan di su bisiña cu ta sali for di cura di cas y drenta su cura y mata su pushinan.

Siman pasa un pushi a keda mata y dialuna atardi un otro pushi mas a keda mata pa e cacho den cura di e señora. Polis a tuma dato y lo bay atende cu e doño di e cachonan.



Bringamento formal a caba cu detencion

SABANA BASORA - Diamars atardi e caminda di calidad supermarket bay zuid na Sabana Basora a surgi un problema formal riba caya entre algun persona unda tabata tin machete, bat y baranca a keda tira riba persona.

debi cu algun baranca a dal e, tabatin bat y machete envolvi. Habitantenan tabata yama polis na grito debi na e bringamento formal aki, patruyanan a yega for di tur skina. Tres persona a keda deteni hiba warda. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima.

Un persona a keda herida



Accidente serio entre pickup y suzuki swift

MAHUMA - Diamars pasa di 10:30 mainta riba e caminda di Mahuma ta sosode un accidente pisa entre un pickup avalanche y un suzuki swift.

Polisnan ta yega di biaha na e sitio y tuma nota di un persona tras di stuur di e swift no ta mucho bon y a solicita ambulance cu sumo urgencia y departamento forensico.

Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victimanan pa despues transporta nan pa hospital. Polis di trafico a cuminsa cu nan investigacion di biaha.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

‘Fraccion di MEP cu peticion pa extende e proyecto di FASE’

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a amplia riba e proyecto FASE. Diabierna ultimo Minister Glenbert Croes acompaña pa un delegacion di DPL, DAO y conseheronan a duna un presentacion na Parlamento di tur e trabounan cu nan a bin ta eherciando cu e proyecto di FASE (Fondo di Asistencia Social di Emergencia). En realidad nunca Aruba tabata prepara pa algo asina pero den corto tempo a forma un estructura pa sostene e proyecto aki pa asina brinda mas tanto posibel asistencia na esnan cu a perde empleo pa motibo di corona virus esta covid 19.

Sigur no ta un tarea facil pero ta trata na atende tur hende: Por a sinti e pasion cu Minister Glenbert Croes a splica tur locual a wordo haci y logra den corto tempo. Ohala por a logra mas pero ta un trabou inmenso. Minister a gradici tur e departamentonan cu a compaña pa e reunion aki kendenan ta e weso di lomba den henter e proyecto. Mission ta pa trata na yuda tur esnan afecta. Un grupo grandi a wordo yuda pero realidad ta



cu falta un grupo ainda kendenan pa diferente motibo no a logra haya un pago ainda pero hecho ta cu ta trahando riba nan.

A amplia FASE memey di e trayectoria pa acomoda pensionado y part-timer:
Inicialmente un persona cu

tin un pensioen y por ehempel tabata core Taxi of ta bende Lotto no por a bin na remarke pa e ayudo aki como cu ya e tin un entrada esta su pensioen. A reevalua e reglamento aki y a flexibilisa e regla unda pensionadonan cu tabata tin un trabou lo bin den remarke pa Afl. 450,- enbes di Afl. 950,-. Asina e ayudo a yega pa un grupo mucho mas grandi. Por a tuma nota di hopi hende kisas no a duna number di banco corecto, of cuenta di banco ta riba number di otro hende, of no tin cuenta di banco at all ta otro aspectonan cu a trece tardansa pa por a corigir y busca informacion corecto buscando solucion pa cada caso.

Un total di 16.048 persona a solicita pa FASE:

Un total di 13.094 persona a aplica pa FASE mas 2955 ZZP'rs esta zelfstandig zonder personeel (bv Lotteria, Taxie) cual a suma na un total di 16.048 peticion. Tur documento a wordo repasa manualmente persona pa persona. Un total di 12.043 persona a ricibi e asistencia aki te cu awor. E ayudo aki ta pa 3 luna.

Fraccion di MEP a pidi Minister pa extende e ayu-

do aki:

Parlamentario Endy Croes a splica cu despues di e ricibitur informacion y analisis y proyecionnan pa futuro cercano tur cos ta muestra cu nos mester atende cuestion di FASE mas profundo. Tanto a pidi cooperacion pa acelera esnan cu mester ricibi FASE ainda pero tambe nos mester ta consciente cu 3 luna no lo ta suficiente. A pidi Minister Glenbert Croes pa considera pa alarga FASE cu algun luna mas. Kisas 3 luna mas creando un espacio pa por tin un bista mas profundo con economia lo bay desaroya post covid 19 mientras ta tene pueblo tranquil solucionando e problema. Minister Glenbert Croes tin comprension total y a priminti di lo hiba e peticion di Fraccion di MEP na nivel di Consejo di Minister. Mientrastanto Parlamentario Croes a splica di lo bay papi cu demas Fraccionnan di Coalicion esta POR y RED pa busca un sosten mayoritario. Como cu AVP a vota contra e presupuesto di crisis di 1.3 Bion na Maart ultimo no tin sentido pa pensa cu AVP lo sostene e peticion aki. Pa Fraccion di MEP e hende mester ta central y ayudo mester por yega pa esnan den necesidad.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP) :

‘Ta inhumano cu te ainda tin ciudadano cu a perde trabou na maart ta wardando riba yudansa di FASE’



ORANJESTAD - Den un comunicado Parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu ta inhumano cu te ainda tin ciudadano cu a perde trabou desde maart relaciona cu COVID 19 ta wardando riba yudansa di FASE. Ta fresco den nos memoria con minister Glenbert Croes a anuncia e proyecto di Fondo di Asistencia Social di Emergencia pa yuda esnan cu a perde trabou a consecuencia di COVID 19.

A publica diferente criteria cu mester cumpli cune pa por bin na remarke pa e ayudo aki. E aplicado mester tin un id/paspoort valido, permiso valido, ultimo payslip of ultimo 2 si ta cobra pa kinsena, carts di dunado di trabou firma, un cuenta bancario local riba number di e aplicado. E criterionan a cambia y a haci e proceso aki mas soepel segun e mandatario encarga cu Asuntonan Social y Labor. Alabes a amplia e criterionan di fase pa pensionado cu ta trahando 450,- y part-timer pa 450,-.

Segun por a tuma nota cu di 13.093 persona registra 11.730 persona a cobra pa april y mei locual ta suma na 11 miyon florin. Un cantidad di 1363 (10.4%) te ainda no a haya yudansa. Un grupo di persona a bay demostra na gobierno paso nan no por mas.

Segun nan declaracion tin di nan cu e compania cu nan ta traha p'e lo a haya loonsubsidie. Sinembargo nan como trahado no a ricibi niun pago. Otro ta sali riba e lista di registracion di loonsubsidie cu supuestamente lo mester a cobra caba cual no a sosode nunca. Di otro banda tin hende cu ta na pia di trabou y si ta hayando ayudo di FASE mientras cu nan cu ta sin trabou den situacion preocupante no ta haya ayudo di ningun hende. Ora na yama na e number publica nan no ta haya contesta y no por acudi niun caminda pa haya un clarificacion of contesta. Documentonan ta perde of tin cu registra na mas di un ocasion y asina mes no ta haya ayudo.

Kiermen un bruhacion. Wyatt-Ras ta wordo acerca door di diferente persona cu no a haya nada y cu ta desespera. Nan tin cu paga awa y coriente y otro gastonan. Famia a yuda nan pero no por mas. Parlamento a reuni cu minister den comision fiho y a trece diferente preocupacion padilanti. Wyatt-Ras ta spera cu nos hendenan preocupa lo por haya oido. Sikiera e number di telefon asigna pa FASE por traha pa nos hendenan por haya sa kico a pasa cu nan peticion. E gobierno aki cu gaba di tin hende central mester cumpli cu su promesa y berdaderamente cuminsa pone nos ciudadanonan mas central.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

‘Uso di UAV na luga di helicopter lo spaar gobierno miles y miles di florin’

ORANJESTAD - Parlamentario Robert Candelaria a muestra durante conferencia di prensa cu desde di su tempo den campana, el a papia di e importancia y beneficio

di drones den lucha contra criminalidad y otro asuntonan importante. E parlamentario a sigui muestra cu nunca prome el a yega di duna e nomber di e ekipo na cual e tabata

referi na dje pero cu awor sin por splica y duna mas informacion un poco mas na kico su persona tabata referi.

“Nos ta mirando algun model di Unmanned Aerial Vehicle (UAV), cu ta mashinnan cu por bula hopi mas ora cu un helicopter y ta bula pa distancianan mucho mas largo Cu un helicopter.

Por wak awe un video di e UAV di nos Kustwacht na Aruba riba nan Facebook page cu yama Kustwacht Caribisch Gebied y news outlet di 24Ora.com.

E hecho cu Marina ta pone un UAV na disposicion di Kustwacht pa Aruba, ta un muestra di e cooperacion cu tanto nos ta boga pe den Reino.

Mi ta contento cu apesar cu AVP ta den oposicion, nos por comparti nos vision cu partnernan y cu esaki ta wordo implementa di e forma aki.

No ta den Gobierno so por haci cosnan bon pa Aruba y awe ta ser demostra cu for di den oposicion tambe por bin cu ideanan y proyectonan cu ta na beneficio di Aruba.

Un UAV no mester di un piloto manera un helicopter, pero tin personal riba tera cu ta specialmente prepara pa maneha esaki. E UAV si tin e camara etc. cu ta necesario pa por mira den scuridad y por haci uso di un ‘thermographic camera’ of ‘infrared camera’ cu por mira curpa di hende den scuridad.

Esaki ta un unidad cu mi ta convenci cu nos mester haci uso di dje na luga di e helicopter cu sin duda ta costa mucho mas placa.

Manera mi a bisa, cu den e temponan aki cu gobierno mester fia placa di Hulanda, gobierno mester haci tur ehercicio pa baha su gastonan.

Un di nan ta e helicopter cu ta costa nos casi Afl 200,000.00 pa luna. E placa aki por haya un miho destinacion sigur den e temporada dificil aki.

E gasto aki no tin un rendimiento halto pa nos, pero un UAV por rindi hopi mas. Su alcance ta enorme, e duracion di cada vuelo ta hopi oranan den halto, e camaranan cu e tin ta tremendo y e gastonan reduci di operacion manera fuel, piloto y mantencion di e UAV, ta substancialmente menos cu



un helicopter.

Mi ta contento pa mira cu ora nos Reino Hulandes funciona manera mester ta, proyectonan manera esaki por wordo realisa.

Actualmente nos mester di union pa hopi cos den Reino y un area cu sigur nos mester di union ta pa combati criminalidad y ilegalidad.

Esaki ta cosnan cu nos Minister di Husticia mester haci ora e ta dialoga cu partnernan di Hulanda.

E UAV ta un ehempel di prioridadnan corecto pa bienestar di nos seguridad y mi kier gradici tur cu a haci esaki posibel y ta spera cu e instrumento di UAV lo ta un cu lo yuda cuida nos frontera y yuda sigura un Aruba mas safe y mas sigur,” Parlamentario Robert Candelaria a declara.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

‘A boga pa un rol mas activo den asuntonan di Reino’

ORANJESTAD - E consulta interparlamentario di Reino, IPKO, a tuma luga diaranson cu diahuebs ultimo pa promebiaha den forma virtual hunto cu Parlamento di Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten caminda a discuti temanan en comun. “Cu un agenda menos yen cu normal, pero sin embargo di igual importancia mirando e desaroyonan rond di e condicionnan di e sosten financiero y recuperacion economico di e partinan Caribense,” asina Parlamentario Richard Arends, miembro di fraccion di AVP, a declara.

cu proporcionalidad, hustifica y pa un tempo defini so,” e parlamentario a splica. E la referi tambe na un conseho recien di Raad van State riba esaki.

Parlamentario Richard Arends a sigui muestra cu durante di IPKO a atende tambe e asunto di generalisacion di e islanan durante e ultimo debate di Parlamento Hulandes riba e asistencia financiero pa e Aruba, Corsou y Sint Maart. E por a compronde te cierto punto cu tabata trata di politiconan Hulandes defendiendo nan mes y hustificando con nan ta duna asistencia financiero di e pagado di impuesto Hulandes na islanan ocho mil kilometer leu.

E la sigui bisa cu e tono di e debate den Tweede Kamer por lo general tabata uno cu ta producto di e canibalismo politico cu tin ta bibando aki na Aruba pa consumo local. Ningun Gobierno, cual sea esaki por ta cu ta na mando, tin un bentaha den esaki. Esaki ta pone Aruba den desbentaha na mesa di negociacion pa loke ta trata e condicionnan pa financiamiento cu lo mester tin atrobe pronto atrobe.

E la sigui splica cu Reino riba su mes no ta un entidad cu tin fondo. Ta Estado Hulandes ta esun cu ta presta e islanan a subraya e hecho cu mester tin un participacion mas activo di e Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten, ora ta trata asuntonan di Reino den Parlamento Hulandes. Mientras cu sosten financiero ta e prome paso, pero e discusion nan riba plannan riba termino cortico pa asina por rehabilita nos economianan mester sigui. E siguiente IPKO lo ta na inicio di januari y Aruba lo ta e pais anfitrión.

“Un punto cu sigur a bin dilanti ta e posicion di e representante di pueblo den un situacion di crisis, con pa atende cu esaki, con tin cu percura pa e derecho fundamental di nos democracia ta keda manteni, con nos por keda eherce trabou di control riba e diferente gobiernonan y con por garantis cu derechonan constitucional di e ciudadano keda wordo manteni y protegi. Obviamente tur pais den Reino lo kier evita cu nan tin un gobierno cu kier goberna pa decreto y cu bou capa di un crisis ta atende diferente asunto cu no necesariamente ta regarda e crisis.”

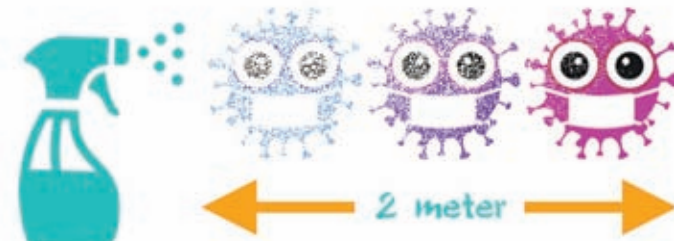
“No solamente tin e riesgo cu ta uso di e oportunidad di e situacion di calamidad pa atende otro areanan di maneho, pero ta limita bo derecho di haci negoshi y bo libertadnan di move pa un periodo extendi. Aunke cu e parti di salubridad publico tin prerogativo den esaki, pero como Parlamento nos no mester perde di bista riba e hecho cu e derechonan constitucional di cada ciudadano solamente por wordo limita

**Reactiva benta cu
Bon Dia Aruba**

**“Era Nobo
Oportunidadnan Nobo”**

yama nos na **582 7800** of
Mail na **AVISO@bondia.com**

**Nos representante lo contact bo y corda ...
Puntra pa nos “prijsnan special”
den e luna di juni**



Premier Evelyn Wever-Croes:

Aruba ta den crisis awor, discusion riba gemeente ta absurdo



ORANJESTAD – Recientemente Premier Evelyn Wever-Croes a expresa durante conferencia di prensa cu e ta haya tur e discusion tocante si Aruba mester bira gemeente di Hulanda, absurdo. Aruba ta pasando den un crisis hopi grandi y na e momentonan aki lo miho ta pa nos hunto delibera con ta bay saca nos pais di e crisis aki. Acaso bira gemeente ta soluciona e crisis? Acaso si Aruba bira un gemeente ta nifica cu nos ta haya un solucion pa nos problemanan financiero? No! Pasobra e islanan BES tambe tin nan problemanan.

Si e lo tabata un solucion, e ora lo por tabata tin sentido pa esnan cu ta desea di biba den un gemeente, hiba e discusion. Pero no tin un problema cu

Aruba tin awor, cu si nos bira gemeente. Pa Aruba aworaki nos prioridad ta pa habri nos fronteranan bek pa por cuminsa desaroya nos economia. Acaso si nos bira gemeente, nos no mester haci esey? Es mas, Premier Wever-Croes a reacciona cu Aruba por a “crush the curve” trempa danki na e hecho cu nos NO ta gemeente pasobra nos por a aplica nos propio strategia agresivo di test, algo cu ni Hulanda ni islanan BES a haci.

“Imagina bo si nos no a haci esaki. Pues hustamente e crisis a demostra nos cu e hecho cu nos ta autonomo, a yuda nos un biaha mas. Laga nos keda enfoca riba e retonan real di nos pais na e momentonan aki y traha riba solucion y union, y no mas division, tabata declaracion di Premier Evelyn Wever-Croes.

Advertorial

Pelican Adventures ta cla pa habri su portanan diabierna awor, 19 di juni

ORANJESTAD – Pelican Adventures ta cla pa yama bo ‘Bon Bini’ abordo di su catamaranan y brinda su servicio acuatico despues di a haci adaptacionnan necesario basa riba e protocol di higiena y salud presenta pa ATA y DVG segun e programa di Aruba Health & Happiness Code (HH-Code). E motibo tras di e adaptacionnan aki ta pa sigura cu Pelican Adventures ta cla pa e ‘normal nobo’ tumando pasonan di precaucion y higiena pero tambe percura pa e catamaranan ta na nivel necesario cu nos bishitantenan ta spera abordo pa cu higiena y salud.

Entrante diabierna awor, 19 di juni, Pelican Adventures ta cuminsa opera cu dos di su excursionnan na un prijs atractivo specialmente pa local. Brindando servicio pa mas di 30 aña caba na e pueblo di Aruba, nos lo inicia na ofrece nos “Sailing & Snorkeling Cruise” y tambe “Sunset Cruise” como inicio di e reapertura di Pelican



Adventures. Ta importante pa menciona cu pa motibo di higiena, seguridad y salud di cada bishitante, e maximo capacidad di cada catamaran lo baha cu 50% pa asina cumpli cu e protocol di ATA y DVG basa riba tres punto cardinal cual ta: distancia (fisico) social, guia di higiena y limpieza.

‘Sailing & Snorkeling Cruise’ lo ser opera riba Diasabra y Diadomingo saliendo 2’or di atardi for di Pelican Pier te cu 4:30 di atardi. Ta importante pa menciona cu ta suplica na tur bishitante pa t’e y presente for di 1:30

di atardi pa inicia cu e proceso di check-in. Tin prijs pa adulto y prijs pa mucha entre 4 cu 12 aña, cual ta inclui 2 localidad cu oportunidad pa snorkel, ekipo di snorkel, open bar y snacks.

‘Sunset Cruise’ lo ta saliendo Diabierna, Diasabra y Diadomingo for di 5:30 di atardi t’e cu 7:30 di anochi cu salida for di Pelican Pier. Check-in ta inicia 5’or di atardi. E prijs ta inclui open bar y snacks.

Pelican Adventures lo tin prijsnan atractivo pa Charter Priva, sea cu bo kier celebra ‘spula krijt’ cu colleganan/docentenan, cumpleaños, aniversario, dia di famia, team-building cu empleadonan y mucho mas, por tuma contacto cu nos libremente via e-mail sales@pelican-aruba.com of na telefon 5872302 y nos ekipo di benta lo sa di asisti bo cu esaki. Nos lo tin tres catamaran na disponibilidad si bo ta desea un trip priva di 2 ora minimo of mas, abase di e cantidad di persona den e grupo nos lo sa di recomenda bo un cata-

maran. Nos Private Charters ta inclui localidad(nan) pa snorkel, ekipo di snorkel, bar y snacks.

Durante e proceso di check-in, aborda, sinta of para abordo y baha for di e catamaran, lo tin sticker nan di indicacion pa asina indica unda bishitantenan tin cu para warda pa check-in tambe aborda y baha for di e catamaran pero tambe abordo mes lo indica unda e bishitantenan por sinta of para recordando nan riba distancia social. Durante di e tripnan lo percura pa tin hand sanitaizer abordo, pa e tripulantenan haci rondnan di limpieza frecuentemente, lo evita aglomeracion na bar y lo demas adaptacionnan necesario segun protocol di e programa HH-Code.

Pa reservacion y/of compra di ticket of informacion pa e ‘Sailing & Snorkeling Cruise’ y/of ‘Sunset Cruise’, por acudi na oficina principal di Pelican Adventures situa na J.E. Yrausquin Boulevard 232, por tuma contacto cu nos oficina principal na 587-2302 of via WhatsApp na 594-2716. Por manda nos un mensahe via nos pagina di Facebook @PelicanAdventures of via pagina di Instagram @PelicanAdventuresAruba pa mas informacion y/of reservacion di ticket. Ta encurasha pa paga cu Maestro of Credit Card, si ta cu efectivo, si por tin esaki exacto pa evita aglomeracion den establecimiento.

Pelican Adventures ta y lo enfoca hopi riba labamento

di man y uzo di hand sanitizer tanto di e empleadonan y tripulantenan pero tambe di e clientenan/bishitantenan. Nos por sigura tur nos clientenan/bishitantenan, cu tur e empleadonan y tripulantenan di Pelican Adventures lo haci uzo di tur normanan di precaucion. A percura pa Pelican Pier completo, incluyendo catamaranan di Pelican Adventures ta tuma tur pasonan necesario pa sigura un miho sistema di higiena y salud pa e clientenan/bishitantenan pero tambe su empleadonan y tripulantenan.

Staf y personal di Pelican Adventures kier a gradici pueblo di Aruba di antemano pa e apoyo brinda pa mas di 30 aña y alabes nos kier a extende un invitacion na un y tur pa bin disfruta di un experiencia acuatico unico y di calidad na unda cu nos staf ta hopi entusiasmo y prepara pa sirbi nos clientenan/bishitantenan cu hopi energia, servicio di calidad, tripulantenan certifica, ekiponan aproba pa National Geographic, bar bon surti, delicioso snacks y hopi diversion den seno familiar y/of cu amistadnan.



Vocero di Consulado Dominicano, Edward McCollum Consul Dominicano no ta na Aruba pa ciere di frontera

ORANJESTAD – Sr. Edward McCollum, kende a identifica su mes como vocero di Consulado Dominicano na Aruba, y tambe encarga cu e departamento comercial, a reacciona riba un manifiesto entrega pa e grupo ‘Dominicanos Unidos en Aruba’, riba dia 10 di juni ultimo.

El a bisa cu nan ta dunando contesta como consulado manera mester ta. Nan kier evita bruhamiento y e ta haya cu e documento aki por trece esaki. Igualmente el a laga sa cu e documento aki a wordo manda pa Cancierya di Republica Dominicana pa duna contesta, ya cu un grupo di ciudadano Dominicano tin nan inkietud, pero no henter e poblacion Dominicano na Aruba.

E manifiesto aki ta contene varios punto, entre nan e solicitud pa consul general actual, Victor Comprés Rosario presenta su renuncia pa abandono di su funcion. Nan ta denuncia cu e diplomatico tin varios luna afo, sin eherce su funcion consular.

Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga den e sede di Fundacion Juan Pablo Duarte, Sr. McCollum a trata e puntonan di keho cu e grupo menciona a trece dilanti. El a lamenta cu no por duna un contesta por escrito, pasobra den e documento entrega no ta aparece niun adres. E ta lamenta tambe cu den e grupo aki tin persona cu nunca a bishita e consulado. Pero awor nan kier bin cu un protesta na number di comunidad Dominicano na Aruba. “Esaki ta falso!” el a bisa.

Ademas e ta haya cu e documento entrega tin shete firma di cual dos so nan por lesa, pero no tin ID, pues e ta cualifica e documento aki como ‘no valido’, ya cu e grupo aki no ta uno institui. Encuanto e anuncio di e grupo aki di realisa un accion di firma pa pidi e renuncia di e consul, el a bisa cu e ta ‘exorta pa nan hacie, pasobra cada hende tin su derecho’.

El a bisa cu e discusion aki ta entre ‘nan y e consul’. Pero e ta haya cu como miembro



di e consulado e ta defende e consul actual. Pasobra e diplomatico a haci su best pa bin Aruba bek. Pero e ta haya cu ‘nan no a haci kimica cu e consul’.

El a bisa cu e consulado ta habri pa atende e inkietud y keho di tur Dominicano na Aruba. “Nos ta e representante number uno cu ta defende e Dominicano residente na Aruba,” el a bisa. Un punto cu el a duna basta atencion tin di haci cu e consul mes. El a bisa cu e informacion y fecha cu e grupo ‘Dominicanos Unidos en Aruba’ a bin cune no ta corecto y nan ta invalido. Ya cu e consul a yega di bin Aruba durante luna di november, parti di december y na luna di januari tambe.

Segun McCollum, e consul a yega di bin y tambe sali di

Aruba alrededor di casi 12 biaha. E ultimo biaha tabata na principio di luna di maart.

El a splica cu e motibo cu e diplomatico no ta actualmente na Aruba durante casi tres luna ta debi na e crisis di Covid. E propio gobierno di Aruba lo habri su frontera cu e region di Caribe menos cu Republica Dominicana y Haiti. “E ta imposibel pasobra no ta existi un vuelo humanitario,” el a declara. Esaki ta e motibo cu e consul no por bin Aruba.

Igualmente gobierno di Aruba mes no por a logra pa nan ciudadanonan Arubiano y residente den e isla aki cu ta pega na Republica Dominicana por bin bek. Pero si e consulado a logra un vuelo pa e Dominicanonan pega na Aruba por bay nan pais bek, el a declara.

Premier Evelyn Wever-Croes: Cambionan den enseñansa



ORANJESTAD – Premier Evelyn Wever-Croes a pone por escrito cu e cambionan den enseñansa cu SIMAR a bay den accion pa nan, den consulta cu Minister Rudy Lampe, ta wordo para y ta bay den dialogo pa 12 luna. Premier a haci un apelacion na maestronan pa por fabor para e accion y bay pone atencion na nos alumnonan.

Aruba ta den e crisis mas severo di nos historia y Premier ta pidi pa ban lora manga, uni y hiba nos pais padilanti. Tin cosnan pa delibera ainda, y lo sigui haci esaki, segun un comunicado di prensa di gobierno.

Den e carta ta splica cu:

1. Noticia cu scolnan publico lo wordo traspasa na un fundacion, NO ta corecto:

- Colegio San Nicolaas
- Abraham de Veer School
- Commandeur Pieterboerschool
- Colegio Hilario Angela
- Fontein Kleuterschool
- Prins Bernardschool
- Ceque College
- Juliana School

Ta keda scolnan publico y lo bay den dialogo di 12 luna prome cu cualkier cambio.

2. Noticia cu scolnan lo wordo uni cu otro, NO ta corecto:

- Colegio EPI y Stichting EPB
- Scol Paso pa Futuro y Emmaschool

Cu esaki Premier Evelyn Wever-Croes ta spera cu lo bin paz atrobe den enseñansa. Y lo sigui den dialogo cu sindicato y cabesantenan pa atende otro topiconan pendiente.

BONDIA
ARUBA

Laga nos
STOP
di Skonde
ABUSO CONTRA MUCHA
kibra silencio yama:
588-1010

Suisa lo tene competencia di pole vault den un centro comercial



LAUSANNE, Switzerland (AP) — Suisa lo organisa cu competencia di pole vault den un area comercial di e centro di Lausana na september a medida cu e atletismo den bibo regresa gradu-

almente den e pandemia. E reunion di Athletissima tocante e serie mundial di liga Diamante lo organisa e eventonan di aire liber pa homber y muhe, esaki ta locual e organisadonan a bisa.

E record mundial masculino Mondo Duplantis y e campeon olimpico femenino Katerini Stefanidi a alinea pa e eventonan di e anochi di 2 di september. R top Mericanonan e campeon mundial Sam Kendricks y medallista di plata olimpico Sandi Morris tambe ta programa pa participa. “Esaki ta e prome competencia oficial di pole vault den aire liber na un nivel mas halto cu a ser confirma oficialmente rond mundo te cu awo”, e organisadonan a bisa den un comunicado.

E atletanan a ser priminti appearance fees mas 54,000 Swiss francs (\$57,000) den premionan pa competi riba pistanan separa y paralelo, cu homber y muhe tumando turno pa competi.

Actualmente Suisa ta limita e reunionnan di 1000 persona, aunke e organisadonan a bisa cu e capacidad di e luga por aumenta pa 5000 si alivia e restriccion federal. Pole vault a tene atletic internacional fuera di e cierre deportivo cu competencianan di “Ultimate Garden Clash” organisa den forma remote luna pasa.

Bayern Munich ta gana di ocho titulo Bundesliga consecutivo

BREMEN, Alemania (AP) — Bayern Munich a sigura su di ocho titulo consecutivo di Bundesliga Aleman cu dos wega faltando, venciendo Werder Bremen 1-0 cu un gol di Robert Lewandowski.

Sin fanatico den tribuna durante un anochi muha na Bremen, tabata un celebracion suave y inusual pa hungadonan di Bayern, kende a bisti t-shirt conmemorativo y a duna tributo na nan sostenedonan cu aplauso. “Celebra sin fanatico ta complica”, Lewandowski a bisa transmisor Sky. “Falta e atmosfera y algo mas, no e motivacion, pero e pasion di e fanaticonan.”

E victoria a pone Bayern 10 punto dilanti di Borussia Dortmund na segundo luga, cu por gana un maximo di nueve punto den su tres wega faltando.

Werder, cu ta luchando contra relegacion, a tene Bremen leu pa mayor parti di e prome mita, pero e campeonnan toch a haya un manera. Jerome Boateng a hunga un bala perfectamente riba e defensa den minuut 43, pa Robert Lewandowski controla esaki cu su pecho y mand’e a traves di e portero pa su di 31 gol den Bundesliga e temporada aki.

Bayern a termina cu 10 hungado despues di un segundo carchi cora pa Alphonso Davies den minuut 79. Portero Manuel Neuer a haci un safe critico pa stop tiro di cabes di Yuya Osako.

Cu e ultimo fluit, coach Hansi Flick a laga un banda regla di distanciamiento social pa duna brasa na su staff mientras un cantidad di oficialnan di e club a duna man den tribuna.

Esey a haci Alemania e prome liga mayor Europeo pa corona un campeon despues di reanuda hugada memey di pandemia di coronavirus. Paris Saint-Germain a ser nombra campeon Frances na april, pero esey despues cu a cancela resto di e temporada.

Bayern ta buscando un posibel tripel corona. Por agrega e Cup Aleman si vence Bayer Leverkusen den final dia 4 di juli, y ta den concurso pa Champions League. “Nos tin suficiente tempo pa prepara p’e”, Lewandowski a bisa di Champions League.

E final relativamente trempan di Alemania probablemente lo laga Bayern un luna sin wega competitivo despues di final di Cup Aleman.



Miembro di hunta olimpico di Tokyo lo apoya otro retraso



TOKYO (AP) — Miembro di e hunta ehecutivo di e comite organizado di e weganan olimpico di Tokyo a bisa cu si mester busca otro retraso si e weganan no por tuma luga otro aña. E weganan olimpico di Tokyo mester a tuma luga e aña aki, pro esaki a ser posponi debi na e pandemia di coronavirus. E sugerencia ta bin di

Haruyuki Takahashi den un entrevista publica diamars den e matutino deportivo Hapones Nikkan Sports.

“E prioridad principal ta pa uni e esfuerso pa tene e weganan olimpico den verano di 2021”, Takahashi a bisa. El a bisa cu si esaki no ta posible “nos mester cuminsa actua un biaha mas pa obtene un otro

retraso. E estimacionanan na Hapon a sugeri cu e retraso di un aña lo costa di \$ 2 mil milyon pa \$ 6 mil milyon, e mayoria di cual ta recrea den e contribuyentenan Hapones. E presidente di e Comite Olimpico Internacional Thomas Bach, y e presidente di e comite organizado local, Yoshiro Mori, a descarta otro retraso y a bisa cu e weganan lo ser cancela si no por habri dia 23 di juli 2021.

Takahashi ta intimamente liga cu e weganan di Tokyo. Segun el a raporta cu mester a ricibi milyones di dollar di e comete di oferta di Tokyo pa su trabou cu e miembronan di COI ora cu Tokyo a ser eligi na 2013 na Buenos Aires, Argentina dilanti di Madrid y Estambul. Takahashi ta un ex empleado di e agencia gigante di publicidad di Hapon Dentsu, Inc., kende a ser credita pa yuda Tokyo yega na e weganan Olimpico.

BAFTA ta pospone ceremonia cu dos luna

LONDON (AP) — E premionan di academia di pelicula Britanico di proximo aña a ser posponi cu dos luna, segun organisadonan a bisa ayera. E movida ta sigui un decision di academia di pelicula di Hollywood pa move e Oscars 2021 for di februari pa april pa motibo di pandemia di coronavirus.

E academia Britanico a bisa cu e premionan lo tuma luga dia 11 di april, na luga di e fecha anuncia anteriormente di 14 di februari. E academia tambe a cambia reglanan di eligibilidad pa asina peliculan cu no por a tin su lansamento teatrico of a cambia pa lansamento solamente online por ta eligibel pa consideracion.

Presidente di comite di peli-

ula, Marc Samuelson a bisa cu e fecha nobo lo 'duna tur pelicula e miho chens posibel pa ta lansa y considera apropiadamente'.

Cinema na Reino Uni ta cera desde dia 20 di maart como parti di un lockdown na nivel nacional pa reduci transmision di COVID-19.

E fecha pa e premionan – conoci como BAFTA – pa 2022 ta bou revision. Dialuna, e Academia di Arte y Ciencia di Pelicula y e red di television ABC a anuncia cu e di 93 Premionan di Academia awo lo tuma luga dia 25 di april 2021, ocho siman despues di su fecha original, pa motibo di efectonan di e pandemia riba industria di pelicula. Esaki ta e di cuatro posponemento den historia di Oscars.



E premionan Britanico usualmente ta tuma luga un of dos siman prome cu e Oscars, y a bira un escenario importante pa temporada di premio.

Felino famoso di 'A Street Cat Named Bob' a fayece



LONDON (AP) — Bob, un pushi cu su relacion cu un adicto di heroína den recuperacion kende a adopt'e a inspira e buki y pelicula 'A Street Cat Named Bob', a fayece. E tabatin sikiera 14 aña di edad.

Editor Hodder & Stoughton a bisa ayera cu Bob a fayece un dia atras. A bisa den un declaracion cu e tabata 'un pushi extraordinario y lo haya su falta tremendamente'. Bida di Bob a hib'e for di cayanan di London na tapeit cora di premiere di pelicula como un strea. Musico James Bowen a haya e pushi oraño bandona y herida na 2007, y a adopt'e. Pronto e pushi tabata compañía Bowen mientras e tabata toca musica riba caya y bende The Big Issue, un revista cu ta genera entrada pa hende sin hogar, rond di e capital Britanico.

E par a atrae atencion, un corant local a conta nan storia, y Bowen a sigura un contract pa un buki. 'A Street Cat Named Bob' a wordo publica na 2012 y a bira un best-seller Britanico. Esaki a sigui cu 'The World According to



Bob', 'A Gift from Bob', y 'The Little Book of Bob'. Hunto, e cuatro buki

a bende mas di 8 miyon copia den 40 idioma, e editor a bisa.

'A Street Cat Named Bob' a wordo traha den un pelicula cu e mesun nomber, cu Luke Treadaway como Bowen y Bob como su mes. E secuela, 'A Gift from Bob' ta programa pa sali e aña aki.

Bowen a bisa den un declaracion: "Bob a salba mi vida. Ta asina simpel."

"El a duna mi hopi mas cu compañía", Bowen a bisa. "Cune band'i mi, mi a haya un direccion y proposito cu mi tabata falta. E exito cu nos a logra hunto a traves di nos buki y pelicula tabata milagroso. El a conoce miles di hende, toca miles di vida. Nunca tabatin un pushi manera e. Y nunca lo tin. Mi ta sinti cu luz a sali di mi vida. Mi nunca lo lubid'e."

Reina Elizabeth ausente di Royal Ascot pa prome biaha den su reinado

LONDON (AP) — Nada a tene Reina Elizabeth II leu di e careda di cabay Royal Ascot durante su 68 aña di reinado como monarca Britanico – ni embaraso, ni un discurso na Parlamento, ni brote di malesa.

Pero e aña aki, e reina di 94 aña di edad no lo atende Royal Ascot, cu a cuminsa ayera, pa motibo di pandemia di coronavirus. Ta un di e eventonan di careda di cabay di perfil mas halto di e pais, y un cu efectivamente ta duna apertura na un berano di deporte Britanico cu

tambe ta inclui Wimbledon di tennis y Open Championship di golf.

A diferencia di Wimbledon y British Open, Royal Ascot no a ser cancela como resultado di e pandemia, maske no lo tin publico. Mas di 300mil invitado, mayoria di nan bisti cu paña elegante, lo tabata spera pa atende e encuentro di cinco dia.

E reina ta isolando na Windsor Castle, west di London cu su esposo di 99 aña di edad, prins Philip, durante ultimo tres luna. No lo ta un biaha largo pa yega Ascot – apenas 20 minuut. Pero den era di coronavirus, esey no



ta posibel, y e monarca lo mester conforma cu mira e careda riba television. E tin varios cabay coriendo

durante proximo dianan, incluyendo First Receiver, monta pa Frankie Dettori den e colornan di careda di e Reina, awe.

Como un doño, e reina lo tin acceso na e ring di parada virtual di Royal Ascot mientras ta mira su cabaynan for di siguridat di Windsor Castle. El a gana alrededor di 7 miyon libra den premio pa careda di cabay durante ultimo tres decada.

Ascot ta invitando fanaticonan den mundo henter pa bisti elegante y cu e marca no oficial di Royal Ascot – un sombre – y comparti selfie riba rednan social.

FCC ta yama caida di servicio di T-Mobile 'inaceptabel'



NEW YORK (AP) — Presidente di regulador di comunicacion Mericano a bisa cu e caida den servicio di T-Mobile na nivel nacional pa varios ora dialuna tabata 'inaceptabel' y cu e Federal Communications Commission (FCC) lo investiga.

T-Mobile, un di e tres proveedornan di servicio celular mas grandi di e pais, a bisa cu tabatin un 'problema cu voz y texto wireless' cu a cuminsa alrededor di merdia EDT dialuna. E compania a bisa pa lam diamars cu tur problema mester a keda resolvi.

E compania a culpa un problema di trafico di internet cu a causa problema cu su red pa e caida di servicio.

AT&T y Verizon ambos a bisa cu nan red tabata operando normal. Pero yamada entre nan cliente y

cliente di T-Mobile por a haya problema pa motibo di problema cu T-Mobile, creando e impresion di un fayo amplio den comunicacion.

FCC a duna un multa na compania di telecomunicacion den pasado pa caida den servicio. T-Mobile a paga un multa di \$17.5 miyon pa dos caida di servicio nacionalmente riba e mesun dia na augustus 2014, cual hunto a dura tres ora y a preveni clientenan di por yama 911.

Oficialnan di seguridad publico tabata preocupa pa falta di acceso na 911 dialuna tambe. Por ehempel, departamento di polis na Redmond, Washington a tweet cu clientenan di T-Mobile lo mester tin 'un plan alterno den caso cu mester yama 911'.

T-Mobile a bira un di e carrier mas grandi di e pais, hunto cu AT&T y Verizon, despues di cumpra su rival Sprint. E compania a cuminsa integra e dos red.

China ta retrasa lansamento pa completa red Beidou

BEIJING (AP) — Citando motibonan tecnico, China a retrasa e lansamento di e satellite final pa completa su Sistema di Navegacion Satellite Beidou, un constelacion cu ta emula e Sistema di Posicionamento Global (GPS) Mericano.

Agencia oficial di noticia Xinhua a bisa cu e mision di ayera abordo di un raket Long March-3 for di e base di lansamento satellite sur-occidente di Xincheng a keda cancela despues cu chekeo prome cu e lansamento a descubri 'problema tecnico cu e producto'.

No a duna mas detaye ni un fecha nobo pa lansamento inmediatamente. E programa espacial Chino a desaroya rapidamente durante ultimo dos decada, mientras gobierno ta dedica hopi recurso pa desaroya capacidatnan di tecnologia halto independiente — y hasta dominando den areanan manera procesamiento di data 5G.

Na momento cu e keda completa, su tercer version di sistema Beidou lo provee cobertura global pa tempo y navegacion, ofreciendo un alternativa na GLONASS di Rusia y Galileo di Europa, como tambe GPS Mericano.

E prome version di Beidou, nificando 'Osa Mayor' (Big Dipper na ingles) a ser decomisiona na 2012. Plan den futuro ta pidi pa un sistema mas inteligente, mas accesibel y mas integra cu Beidou den su centro, pa bin online pa aña 2035.

Na 2003, China a converti den apenas e tercer



pais pa lansa independientemente un mision espacial cu tripulacion, y desde esey a construi un stacion espacial experimental y a manda un par di rover na superficie di Luna. Plan pa futuro ta pa un stacion espacial permanente completamente funcional y un mision posiblemente cu tripulacion na Luna, cu su prome intento pa manda un rover y orbiter na Mars posiblemente yegando proximo luna. Si ta exitoso, lo ta e unico pais apart di Merca pa aterisa riba e planeta bisiña mas cercano di Tera.

E programa a sufrir algun contratiempo, incluyendo fayo di lansamento, y tin cooperacion limita cu esfuersonan espacial di otro paisnan, en parti pa motibo di obhecionnan di Merca pa su conexion cercano na ehercito Chines.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Theresa Chiew-Cheng

Ex doño di Casa Chiew
*11-10-1931 - †12-06-2020

Na nomber di su

Yuinan:

Juliet Chiew

Edmund y Andrina Chiew na Orlando, Florida

Nietonan:

Erik Chiew na Lake City, Florida

Sofia Menendez na Toronto, Canada

Primo y primanan:

Dr. Arthur Chen y famia na Trinidad

Dr. Wilfred Chen y famia na Trinidad

Jenny y Sui Kiim Tsang y famia na Hulanda

Inlaws:

Chow Shun Sang y Suet Hing Lo na Aruba

Chow Yen y famia na New York

Chow Fook Chin y famia na Amsterdam

Chow Fook Kiu y famia na Hong Kong

Zhou Shuyi na Foshan, China

Sobrinonan:

Chow Sam y Erika y famia na Aruba

Chow Kamman y Amanda y famia na Orlanda, Florida

Chow Chris y Helen y famia na New York

Chow Alison y famia na New York

Zou Wei Ging y Wong Olivia Sau Hong na Suriname

Lee Kang Choi y famia na Aruba

Estimado amigo y amiganan di hopi anja: Wen Yi Chai, Eddy y Lilin Wever, Roberto Clement y famia, Maria Romano y famia, Tony y Ivonne Lo, Yuklane Lo, Farley y Karin Yie-A-Swie y nan famia, Clifton y Ingrid Ling y famia, Yolanda Ling y famia. Chunxiang Ye

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 22 di juni 2020 for di 2or pa 4or di atardi despues lo Sali pa santana di Gobierno na Playa.





Psalm 116:8

*“For you have delivered my soul from death,
my eyes from tears, my feet from stumbling.”*

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Eugene Alexander Castro

*16-06-1965–†07-06-2020

Na number di su:

Mama:

†Jacintha Reynilda “Nilda” Paesch

Tata:

†Juan A. Castro

Yuinan:

Eugene Alexander Castro & Marilynn Dirksen
Naggenia Georgia Castro & Kingsley Janzen
Sjean Pierre Alexander Castro & Roxanne
Hooft

Rumannan:

† Johnny A. “Poentje” Castro
Giovanni Castro y famia

Su subrino y subrina:

Jovêlle Castro, Jhonier Castro, Marzjhon
Castro, Tashniquah Castro, Aqilah
Castro.

Mama di su yuinan:

Nancy Maduro

Su cunja:

Valerie Peterson

**Tur primo y prima nan na Aruba y
Colombia.**

Su tanta y omo nan.

Amiga Serca:

Carina Maduro

Demas famia:

Castro, Peterson, Maduro,
Salie, Paesch, Dorothal, Geerman-Paesch, van
Ierland, Henriquez, Raaz, Statia, Kwidama,
Bisliip, Plaza, Tromp

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma
lugar diahuebs 18 di juni 2020 na Misa
Inmaculada Concepcion di 2or pa 4or di
atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa
nos por a lubida algun persona of famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



*Please do not weep for me now that I am free
I'm with the stars that twinkle in the sky
The gift of light remains with us forever
We'll meet again, we do not die.*

P. Schwartz

Cu tristeza pero agradeci cu e no a sufri pa un
temporada largo, nos ta anuncia cu despues
di un periodo di enfermedad cortico a fallece
nos mama, wela y suegra



**Elisabeth Martini Laclé-Schwartz
(Els)**

*26 september 1933 †15 juni 2020

Casa di †Casper (Capeis) Enrique Laclé

Yiunan: Casper Laclé y Debbie Carolina

Margreet Laclé y Hub Aarts

Elsje Laclé

Sandra Laclé y Bob Curtis

Caroline Laclé y Anthony Lambrinos

Manera yiu: Selpha Kuiperi

Nieta y nietonan: Santje, Bibi, Daantje, Mia,
Julius, Anna, Lara, Max, Chloë, Kelcay, Iliën

Ayudante di cas: Alejandra Colorado Gallego

Demas famia:

Aruba/Costa Rica/USA:Laclé, Kuiperi, Curtis,
Carolina, Lambrinos, de Miranda, Hernandez,
van Romondt, Sybrandy, Mercera, Fleurissant

Hulanda/Inglaterra:

Schwartz, Barendsen, Aarts, Boot

Australia: Smith

España: Piechocki

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 18
juni di 19:00 - 21:00 na Aurora Funeral
Home. Acto di despedida lo tuma lugar
diabierna 19 juni di 9:00 - 11:00 na Aurora
Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar
despues den seno familiar.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa
Fundacion Sergeant Pepper's Friends ta
altamente aprecia. E donacion por ser
deposita riba e number di cuenta 2591080190
na Aruba Bank. Tambe lo tin un box
disponible.



“Tata, den Bo man mi t’entrega mi spirito”

Gene, nos ta tristo sigur cu bo partida. Gene su bunita
recuerdonan lo keda semper den mente y lo duna nos sigur
un dushi sonrisa.

**Ora nos ta feliz nos ta gosa di e musica, pero ora nos
ta tristo nos ta compronde nificacion di su
palabranan.**

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta participa fayecimento di
nos yiu, ruman, sobrino, omo, primo stima:



Eugene (Gene) S. L. Giel

*30-12-1955 (Aruba) - †13-06-2020 (Curaçao)

Na number di su:

Mayornan:

†Luis R. Giel

Petra Giel-Erasmus

Rumannan:

Enrico Giel, Amanda Muyale y yiunan
†Ernest (Enty) Giel y Grace Giel - Feliciano y famia
Marcia y Alberto (Betto) Thiel - Giel y yiu
Nerisa y Ricky Quant - Giel y yiunan
Xina y Greg Tromp - Giel y yiunan
Evan Giel y Ingrid Geerman y yiunan

Sobrino- y sobrinanan:

Derrick y Dessa Giel y Xenia Luydens
Yxselle, Emilaine y Erny Giel y famia

Abetti George Thiel

Jean-Richard (JR) y Darisa Quant
Xayenne, Gavin y Garreth Tromp
Ervan, Evanee y Gian Giel

Tanta y omonan:

Angela Inocencia-Giel (Madrina) y famia
Margarita Rasmijn-Giel y famia
†Saturnino Giel y famia
Maria Laclé-Giel y famia
Cecilia Solognier-Giel
Ephraim Giel y famia
Fortunata Felicia-Giel y famia
Casin Giel y famia
Mena Giel y famia
Tica Giel
Bencho Giel y famia
Chefa Giel
Ruben Giel y famia
Hubert Giel
†Hyacintho Erasmus y famia
†Emilia Hernandez-Erasmus y famia
†Eugenia Tromp-Erasmus y famia
†Felipe Erasmus y famia
†Catharina Maldonado-Erasmus y famia
†Juan Erasmus
†Seferina Kelly-Erasmus y famia
†Theresita Gil-Erasmus y famia
†Jose Erasmus y famia
Maximo Erasmus y famia
Agatha Pieters-Erasmus y famia
Tharcisio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia

Mescos cu Tata y Mama na Curaçao:

Reno y Agatha Pieters - Erasmus y nan yiunan Michael y
Denise na Curaçao.

Amigo di famia:

Philip y Ambar De Souza y famia na Aruba y Curaçao.

Klinica Capriles Curaçao:

Staf, personal, amigo- y amiganan di mas di 40 aña,
maatschappelijke werkster Jessona R.C. Alberto y esun cu
a cuid’e pa hopi aña na Klinica Capriles Carolyn Josefa.

**Primo- y primanan, bisiñanan, amigo, amiganan y
demas famia:**

Giel, Erasmus, Muyale, Luydens, Feliciano,
Thiel, Quant, Tromp, Geerman, Harms, Inocencia, Rasmijn,
Faro, Laclé, Solognier, Pontilius, Felicia, Jansen, Odor,
Jacobs, Hernandez, Trimon, Maldonado, Kelly, Gil, Dirksen,
Donker, Volkerts, Luidens, Pieters y demas famia.
Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida un of otro
famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di
entierro cual ta tuma luga **diahuebs 18 di juni 2020 pa 4or
di atardi** saliendo for di **Misa Santa Anna pa Santana
Catolico na Noord Aruba.**

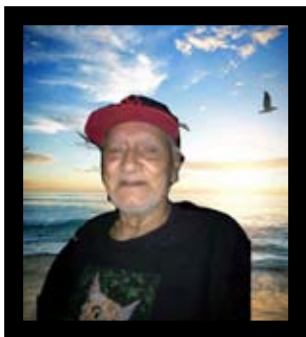
E restonan mortal di Gene Giel ta reposa desde 2 or di
atardi den Misa Santa Anna. Nos ta lamenta cu nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.





Riba mi pianan mi a para,
I cu un sonrisa bo a yama mi.
Dolornan bo a calma,
Con mi por a nenga di a tene Bo man
Pa giuami na nos Tata den Cielo ??

Cu tristesa na nos curason,
pero conforme cu e Boluntad di Dios a fayece
cristianamente nos Tata, Esposo, Opa I Ruman:



Alfredo Stede

Conoci como 'Freddy of Papu'.
*03 Maart 1939 - + 12 June 2020

Na number di su Queridisima esposa :
Sra Maria Stede-Figaroa

Su yiu nan:
Kenneth y Everilda(MIMI) Stede-Schwengle
Lisette y Gabriel(TOONTJE) Cicilia-Stede
Alfred(BUUB) Stede

Nieta/o nan:
Mary-Ann I Rudy Ruell de Cuba-Stede
Angelika Stede I Jonathan Donata
Kenneth Anthony I Stephanie Stede-Correa
Luisanne Chantal Cicilia (Boneiro)
Bendrick Cicilia (Hulanda)
Antoinette Cicilia (Boneiro)
Lilian Cicilia (Hulanda)

Su bisanieta/o nan:
D'Chantely, Valerie,Ru-Ann, Ashiön, Valentina,
Akeesha, Lily-Ann,
Li'vinejerrau, Devon, Delysha I D'Jevan

Ruman nan:
+ Edwin Stede I famia na Curacao
+ Aida Stede
Ana Heye-Stede
Cesar I Ingrid Stede I famia
Cristina Haidl I famia na Las Vegas
Mario I Rosa Stede
Guillermo I yunan
+ Djispi Franken I Famia

Swa I cuña nan:
Jose I Netty Figaroa (Hulanda)
Diana I Tommy Figaroa-Figaroa I famia
Juliana Figaroa
Mito I Helen Figaroa (Hulanda)
Carmen I Wolter Frans I famia
Regina Figaroa I famia (Curacao)
Mariano I Julieta Figaroa I famia
Bennito I Tiny Figaroa I famia(Hulanda)
Lourdes Figaroa I Benno van Wessel I famia
(Curacao)

Amiga/o nan di cas:
Ingrid Croes I Haime Coerriel
Tania

Mascota nan: Jopie, Mele I Bregedem

Tur prima I primo nan,
Demas famia I conocirnan di Famia Stede-Figaroa.

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral
Home, diabierna 19 juni 2020 di 9:00-11:00 Mainta.
Despues cremashon lo tuma lugar den ceno
familiar.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa
tur esnan cu ta desea
Hasi un donashon pa un bon causa.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Erasmus

*04-11-1936 – †12-06-2020
Mihor conoci como 'Cami of Camimi'

Number di su:

Yiunan: Emilia “Wina” Maduro
Sra Vda.Ana Lampe-Maduro
Cerilio “Iyo” y Sharitsa Maduro-Mahtabsing
Magalie Maduro

Nietonan: Ryan y Virginia Malmberg-Molero
Andre lampe
Aldrik “Dicky” y Nelitsa Lampe-Tromp
Lionel y Gloria Croes-Statie
Clifford Maduro
Kristy Maduro

Bisanietonan:
Ryxel, Ryxienne, Ryxon y Ryxander Malmberg
Anderlie y Mishalska Maduro
Alitsa, Aldrienne, Alina Lampe
Varity,Jarred,Lionelly y Lionel “Bebito” Croes

Rumannan:
Maria y Lucio Croes-Erasmus y famia
Sra.Vda Silvia “Sira” Croes Erasmus y famia
Linda y Boy Paesch-Erasmus y famia
Alexander “Le” y Dela Erasmus-Wernet y famia
Annie y Jacinto “Chinto”Martis-Erasmus y famia
Sra.Vda Jacinta “Chenta” Erasmus-Maduro y famia
Sra.Vda Filomena “Mena” Erasmus-Emerencia y
famia

Amiga mescos cu ruman Lucila Koolman y famia

Amiga di cas y cu a cuide:
Jacqueline “Jacky” Statie y famia
Bea Geerman y famia
Mercedes Rodriguez y famia na Maracaibo
(Venezuela)

Sobrino y sobrinanan, ihanan, prima y primo nan

Demas famia: Erasmus, Luidens. Maduro, Lampe,
Malmberg, Statie, Moreno, Croes, Ras, Wernet,
Emerencia, Koolman, Paesch, Martis, Carrion,
Tromp, Bareño, Rodriguez, Dirksz, Mahtabsing,
Wever, Winterdaal, Barrera,

Despensa si por a lubida famia den nos tristeza

Nos ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
diaranson 17 di juni 2020 na misa Inmaculada
Concepcion na Sta Cruz di 9or pa 11or di mainta
despues saliendo pa Santana central na Sabana
Basora.

Preferibel bista paña colorido
Despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”
Salmo: 23

**Cu profundo tristesa na nos curason pero
conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di nos mama, wela, bisawela y
ruman stima:**



Sra. Petra Croes- Navas

*14 april 1934 - †12 juni 2020
Viuda di Sr. Francisco Croes

Na number di su:

Yiunan: †Rufino Croes
Francisco Benito y Swinda Croes-Kelly
Deta y Henry Barrera-Croes

Nieto(a)nan stima: Rosemarie y Franklin Tromp-
Croes
Carlos y Anchie Croes-Kransen
Rufino Jr. y Richinella Croes-Wever
Melitsa Croes
Francis Croes
Kirby Barrera y Jennifer Figaroa
Kirstie y Ashton Armatrading-Barrera (Hulanda)

Bisnieto(a)nan: Cindell Tromp y Jean Marc Howell
y yiu Ìlay
Clindon Tromp
Candelley Croes, Clive Croes y Rosie Solognier y yiu,
Carriann Croes,
Gavin y Gian Croes
Sirially, Jaderick Jr. Nathanael, Iliana y Nessah
Croes
Kaylie y Amberley Barrera

Rumannan: †Martina y †Bruno Boekhoudt-Navas y
famia
†Damatius “Ti” y †Maria Navas-Koc y famia
Justina Navas
†Alecita y Encarnacion Boekhoudt-Navas y famia
Aquiles “Tada” Navas
Emilia y †Isidro Boekhoudt-Navas y famia
†Felipe y Ligia Navas-Boekhoudt y famia
†Nicolaas “Nick” y Monica Navas-Koc
Swa y cuñanan: †Paulus y †Juanita Croes-Croes y
famia
†Maria y †Basilio Boekhoudt-Croes y famia
†Elizabeth y †Raymundo Feliciano-Coes y familia
†Constancia y Pedro Kelly-Croes y famia
Geronimo y Maria Croes-Ras y famia
Porfilio y Ita Croes-Croes y famia
Mama di su nieto(a)nan: Hilda Croes
Suegra: Carmen Dania
Ihanan: Nady Boekhoudt, Erick Feliciano, Olima
Boekhoudt, Nelson Boekhoudt, Eta Kelly, Lienchi
Elmondalek-Boekhoudt, Milton Boekhoudt.

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, bisñanan, grupo Magdalena y
demas famia

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na
Royal Funeral Home diaranson 17 di juni 2020
di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa
Santana pastor Kraanwinkel na Paradera.**

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun familiar y alaves kier anuncia cu despues di
entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na
cas.



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Veringa
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:

Sta. Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas:

San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te tempo-
ralmente hopi nubia cu
un awasero breve .
Temperatura maximo 33
grado celsius
Temperatura minimo 27
grado celsius

Bahada di solo : 7:06 pm
Subida di solo : 6:15 am

Biento:

For di direccion entre
oost- noortoost y oost
zuidoost y modera;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/
ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posible-
mente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/
ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Humedad laga atras den
area pa un ola tropical
cu a pasa den region lo-
cal bayendo west, lo por
induci un awasero den
oranan di marduga y
mainta di diaranson. Di
otro un banda por bisa
cu e diferencianan di pre-
sion di aire den Caribe ta
pone cu biento lo ta un
poco mas fuerte durante
e proximo dianan.

Condicionnan mari- timo/ estado di lama:

Un estado di lama gen-
eralmente modera ta
wordo spera pa proximo
24 ora. Olanan lo ta for di



noordoost entre 4 pa lo-
calmente 7 pia. E olanan
di mas halto ta na e par-
tinan oost te noordwest.

Aviso/ Alerta:

Ta suplica ocupantenan
di boto chikito pa bay cu
cautela riba lama habri,
specialmente na parti-
nan oost te noordwest di
costa.

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/16/2020



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	187.88	188.60	189.40
GBP	2.18	2.23	2.29
JPY	164.52	166.02	167.69
EUR	199.68	201.50	203.52
DKK	26.04	26.76	27.56
NOK	17.70	18.42	19.22
SEK	18.12	18.84	19.64

For amounts up to Afl. 100,000

Telefon pa Hubentud Aruba ta ofrece e workshop: E normal nobo?

ORANJESTAD - Durante ful e temporada di pandemia di Covid-19 Telefon pa Hubentud a keda scucha nos muchanan y nos hobennan. Algo cu a bin varios biaha padilanti ta e peticion di nos muchanan y hobennan pa papia tocante nan experiencia cu e pandemia di Covid-19. Debi na esaki Telefon pa Hubentud a desaroya un workshop tocante e tema di pandemia di Covid-19.

Telefon pa Hubentud ta haya cu no por djis yega sigui manera cu nada no a pasa, pero juist mester tuma un momento pa papia cu nos muchanan, hobennan y adultonan tocante nan experiencia cu henter e pandemia di Covid-19. Si nos muchanan, hobennan y adultonan no papia tocante nan experiencia cu e pandemia di Covid-19, esaki por bay zorg pa efectonan negativo den futuro. Banda di pobresa y abuso contra di mucha y hoben, e lo por bay zorg pa problemanan mental den futuro.

E workshop cu ta carga e number di E normal nobo?! a ser ricibi hopi bon bao di scolnan y profesionalnan na Aruba. Cu e workshop aki tur persona den un team, den un klas of na un scol ta

haya mas comprension pa otro su pensamiento y sintimento na e momentonan aki. Pa e simannan cu a resta di e aña escolar aki Telefon pa Hubentud ta ful gebooked. E scolnan cu toch kier haci un peticion ainda pa e workshop aki, por tuma contacto cu Telefon pa Hubentud pa asina nos wak con nos lo por yuda ainda.

Banda di ofrece e workshop aki na e alumnonan y teamnan di scolnan, a haci e workshop aki cu hobennan di cuatro organisacion cu ta traha cu hoben na Aruba. Ta trata di Interact, Parlamento Hubenil, Heart Centered Leadership Foundation y e Jongerenraad di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. Na e manera aki por a haya un bista for di e hobennan con nan a experiencia e pandemia di Covid-19. E workshop cu e hobennan a ser graba y lo por ser mira pronto na television.

Pa mas informacion tocante e workshop E normal nobo?! of otro charlanan por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: <https://www.facebook.com/telefon.hubentud/>, e-mail: telhubentud@gmail.com, website: 131.aw of telefon: 5886138.

Automobilista cu tin plachi di number A-1 te cu A-6000 por busca nan



ORANJESTAD – E siman aki tur automobilista cu no a alcanza pa busca nan plachi di number den weekend via nos sistema di DIMP Drive-Thru, por acudi na oficina principal na Camacuri.

Falta unicamente 2000 plachi mas entre e numbernan A-1 te cu A-6000 y Departamento di Impuesto lo entrega e cantidad aki na nos balie

ubica den e edificio principal na Camacuri. E servicio aki ta valido te cu diabierna awor, 19 di juni 2020. Despues di diabierna lo mester warda te un otro oportunidad, debi cu lo duna espacio pa e otro numbernan cu ta sigui. Ta pidi tur contribuyente pa presenta e documentonan rekeri manera comprobante di pago y seguro di auto valido na momento di busca e plachi di number.



CATOLCHI
Sorteo # 7059
4524
1450
9128
BIG 4
Sorteo # 6103
2235
1OFF
Sorteo # 808
6944
ZODIAC
Sorteo # 4462
1657
Sagitario

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 16 Juni 2020 Anochi

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	600.000,-
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	05-09-12-16-21
Sorteo # 5089	Proximo Jackpot
0x Jackpot	52.000,-
9x Match 4	
113x Afl. 8,00	

MINI MEGA	04-18-20-30
Sorteo # 1255	Mega Ball 08
0x Jackpot	420.000,-
0x match 4	
5x Afl. 500,00	
60x Afl. 50,00	
62x Afl. 15,00	

MINI MEGA	Afl. 520.000,-
MEGA PLUS	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 16 Juni 2020 Merdia

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	600.000,-
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	Proximo Jackpot
Sorteo #	51.000,-
0x Jackpot	
0x Match 4	
0x Afl. 8,00	

MINI MEGA	Mega Ball
Sorteo #	410.000,-
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	
0x Afl. 15,00	

MINI MEGA	Afl. 510.000,-
MEGA PLUS	

Continued from Front

But Trump, who has faced criticism for failing to acknowledge systemic racial bias and has advocated for rougher police treatment of suspects in the past has continued to emphasize his support for law enforcement. At the signing event, he railed against those who committed violence during the largely peaceful protests and made no mention of racism, while lambasting Democrats in an election year.

Trump's executive order would establish a database that tracks police officers with excessive use of force complaints in their records. And it would give police departments a financial incentive to adopt best practices and encourage co-responder programs, in which social workers join police when they respond to nonviolent calls involving mental health, addiction and homeless issues.

Trump said that, as part of the order, the use of chokeholds would be banned "except if an officer's life is at risk." However, senior administration officials said the order would instead promote certification bodies that train officers in de-escalation techniques and use-of-force standards that prohibit chokeholds "except in those situations where deadly force is allowed by law." Chokeholds are already largely banned

in police departments nationwide.

Democrats and other critics said Trump's measure doesn't go far enough.

House Speaker Nancy Pelosi said it "falls sadly and seriously short of what is required to combat the epidemic of racial injustice and police brutality that is murdering hundreds of Black Americans."

"During this moment of national anguish, we must insist on bold change, not meekly surrender to the bare minimum," she said.

Kristina Roth at Amnesty International USA said the order "amounts to a Band-Aid for a bullet wound" at a time when "this moment is calling for transformational change of policing."

Florida Democratic Rep. Val Demings, a former Orlando police chief who is seen as a potential vice-presidential running mate for Democrat Joe Biden, praised the executive order as "on the right track," but she criticized Trump for failing to acknowledge racism in acts of police brutality and failing to engage the Justice Department in police reforms.

Trump, meanwhile, framed his plan as an alternative to the "defund the police" movement that has emerged from the protests and which he slammed as "radical and dangerous."

"Americans know the truth: Without police there is chaos. Without law there is anarchy and without safety there is catastrophe," he said.

Trump's audience included police officials and members of Congress, and came after he met privately at the White House with the families of men and women who have been killed in interactions with police.

"To all of the hurting families, I want you to know that all Americans mourn by your side," Trump said. "Your loved ones will not have died in vain."

The Rose Garden announcement comes as Senate Republicans are preparing their own package of policing changes following a rollout by Democrats. Sen. Tim Scott of South Carolina, the sole African American Republican in the Senate, has been crafting the GOP legislative package, which will include new restrictions on police chokeholds and greater use of police body cameras, among other provisions.

Senate Majority Leader Mitch McConnell, R-Ky., has called the effort "a serious proposal to reform law enforcement." While the emerging GOP package isn't as extensive as sweeping Democratic proposals, which are headed for a House vote next week, it includes perhaps the most far-reaching proposed changes to policing procedures from the party long aligned with Trump's "law and order" approach.

"Now is the time to seek bold and broad-scale change," Senate Democratic leader Chuck Schumer of New York said Monday.

With the political debate fluid, it is unclear whether the parties will be able to find common ground. The proposals emerging from Democrats and Republicans share many similar provisions but take different approaches on some issues. Neither bill goes as far as some activists want in their push to "defund the police" by fully revamping departments.



Attorney General William Barr listens as President Donald Trump speaks during an event on police reform, in the Rose Garden of the White House, Tuesday, June 16, 2020, in Washington.

Associated Press

Central to the Republican package would be the creation of the national database to improve transparency so officers cannot transfer from one department to another without public oversight of their records.

The Democrats have a similar provision. Yet the Republican bill does not go as far as the Democrats do on the issue of eliminating qualified immunity, which would allow those injured by law enforcement personnel to sue for damages.

The White House has said that is a step too far. As an alternative, Scott has suggested a "decertification" process for officers involved in misconduct. One large police union, the influential Fraternal Order of Police, said in a statement it is working with Congress and the White House on the proposals, having provided "feedback" on the Democratic bill and "substantial input" on the emerging GOP package.

ment to another without public oversight of their records.

The Democrats have a similar provision.

Yet the Republican bill does not go as far as the Democrats do on the issue of eliminating qualified immunity, which would allow those injured by law enforcement personnel to sue for damages. The White House has said that is a step too far. As an alternative, Scott has suggested a "decertification" process for officers involved in misconduct.

One large police union, the influential Fraternal Order of Police, said in a statement it is working with Congress and the White House on the proposals, having provided "feedback" on the Democratic bill and "substantial input" on the emerging GOP package.

Coal union seeks order protecting miners from coronavirus

CHARLESTON, W.Va. (AP)

— A union representing U.S. coal miners asked a court Tuesday to force the federal government to take unspecified measures to protect them from the coronavirus.

The petition asked the U.S. Circuit Court of Appeals for the District of Columbia for an expedited order against the U.S. Mine Safety and Health Administration. It was filed by the United Mine Workers and the United Steelworkers unions. If MSHA fails to issue an emergency temporary standard for infectious diseases that would be legally binding on all mine operators, it would put the lives

and health of tens of thousands of miners in "grave danger," the petition said. "The situation confronting miners is urgent," the petition said. "Miners have largely been designated as 'essential' workers and thus are currently working at mine sites across the country. Further, as government-imposed stay-at-home orders are lifted and demand for mine-produced resources increases, more miners will return to work at pre-pandemic levels."

An MSHA spokeswoman did not immediately respond to a request for comment.

The petition said mine ven-



In this March 11, 2018, file photo, Cecil Roberts, president of United Mine Workers of America, speaks at the Greene County Fairgrounds in Waynesburg, Pa.

Associated Press

tilation regulations are not designed to prevent the spread of a virus. UMW President Cecil Roberts

said in a statement that social distancing measures are meaningless in underground coal mines, where

air is circulated over long distances. "Working in a mine is very different from working in any other workplace," Roberts said. UMW spokesman Phil Smith said there have been 10 known cases of union members who have contracted the virus, with no fatalities. The majority of U.S. coal is produced at nonunion mines.

While MSHA continues to perform mandatory inspections and serious accident investigations, the agency has suspended some on-site mine visits and other safety and fatality initiatives under President Donald Trump's national emergency declaration.

Simple math suggests complex back story at Supreme Court

WASHINGTON (AP) — Supreme Court watchers were left scratching their heads when they learned Justice Neil Gorsuch was the author of Monday's landmark LGBT rights ruling, but not because the appointee of President Donald Trump might have been expected to side with his conservative colleagues in dissent.

Rather, it was a matter of math.

Each of the nine Supreme Court justices usually writes at least one opinion for each month the court hears arguments. Gorsuch's opinion was his second for October while three of his colleagues wrote nothing. That highly unusual lineup suggests something going on behind the scenes.

Gorsuch became the only justice other than retired Justice Anthony Kennedy to author a major high court ruling in favor of LGBT rights when he wrote the decision declaring workplace discrimination on the basis of sexual orientation or gender identity illegal under federal civil rights law. The 52-year-old justice earlier wrote the ruling requiring unanimous jury verdicts in state criminal cases. The answer is obvious in one sense. He wrote opinions in both cases that attracted a majority of the court. But how he came to write them is a mystery.

After each month of arguments, which the court calls a sitting, Chief Justice John Roberts assigns the opinions for cases in which he is in the majority. Otherwise, the senior justice in the majority — usually either Clar-



In this Oct. 8, 2019, file photo, people gather outside the Supreme Court in Washington. The Supreme Court's Monday ruling shielding LGBT people from employment discrimination dealt a blow to religious conservatives — and was penned by a justice they lauded after his nomination by President Donald Trump.

Associated Press

ence Thomas or Ruth Bader Ginsburg — decides who gets to write for the court. The justices work together to ensure there is a relatively even distribution of labor. It seems unlikely, based on the usual practice, that Gorsuch would have been assigned both majority opinions in October, especially since Roberts and Ginsburg were two justices who didn't write at all from that month. Justice Brett Kavanaugh was the third. One of those three justices certainly was working on an opinion in a case that settled before the court could issue a decision. But that still leaves two justices with nothing.

Occasionally, positions shift after the initial tally taken just after the arguments,

either because a draft majority opinion is unpersuasive to a justice, or a dissent is compelling enough to draw another vote. In rare instances, an opinion originally circulated as a dissent becomes the majority. Such a shift might have happened here or in the case about unanimous juries, although there is not much evidence to suggest it with either one.

Georgetown University law professor Martin Lederman acknowledged on Twitter that he was speculating when he wrote that Gorsuch may have been undecided at first and that Roberts drafted an opinion siding with the employers. "Gorsuch didn't buy it; drafted this instead, and the Chief came over to it,"

Lederman wrote.

Or, he added, maybe the change happened in the juries case.

Majority opinions often have fairly lengthy recitations of the facts of the case. Gorsuch's opinion basically devoted one paragraph each to the three fired employees whose cases the court decided Monday. But the justice offered an explanation for the brevity. "Few facts are needed to appreciate the legal question we face. Each of the three cases before us started the same way: An employer fired a long-time employee shortly after the employee revealed that he or she is homosexual or transgender — and allegedly for no reason other than the employee's ho-

mosexuality or transgender status," he wrote.

Among other related questions is, what took so long? More than eight months elapsed between the arguments and Monday's decision. That can happen at the court, but there often is a story behind the delay.

A highly anticipated case on affirmative action involving the University of Texas was argued in October 2011 and not decided until late the following June. The 7-1 outcome, in the end, decided very little.

Several years later, author Joan Biskupic wrote in "Breaking In," her biography of Justice Sonia Sotomayor, that Sotomayor had drafted a biting dissenting opinion that appeared to have changed some conservative justices' votes and ended up allowing the university to preserve its admissions policy.

The draft opinion eventually saw the light of day two years later, when the court upheld a constitutional amendment in Michigan that banned the consideration of race in public college admissions.

When Justice Harry Blackmun's papers became public in 2004, they revealed that Kennedy had switched his vote — and the outcome — twice in 1992, in an abortion case that reaffirmed the 1973 Roe v. Wade ruling and in a separate case banning clergy-led prayers at public school graduations.

Though he started out on the other side, Kennedy wound up writing or co-writing the majority opinion in both cases. □

Louisiana widening access to medical marijuana under new law

By MELINDA DESLATTÉ
Associated Press

BATON ROUGE, La. (AP) — More Louisiana residents will have access to medical marijuana under a significant expansion of the state's therapeutic cannabis program that was signed into law by Gov. John Bel Edwards.

The changes in the law, which take effect in August, allow doctors to rec-

ommend medical marijuana for any patient they believe it would help, and remove restrictions on which doctors can recommend cannabis.

The state House and Senate agreed to the bill — sponsored by Republican Rep. Larry Bagley of Stonewall, the chairman of the House health committee — in the regular session that ended June 1. The

House voted 75-16 for the measure, while the Senate agreed in a 28-6 vote.

Edwards, a Democrat, announced Monday evening that he had signed the bill into law.

Under a 2015 law and additional changes passed since then, Louisiana allowed cannabis to treat a long list of diseases and disorders including cancer, seizure disorders, epilepsy,

glaucoma, post-traumatic stress disorder and Parkinson's disease.

Bagley's legislation expands that to include any condition that a doctor "considers debilitating to an individual patient."

In addition, the new law will no longer require doctors to register with and receive authorization from the Louisiana State Board of Medical Examiners to

recommend cannabis for patients.

Only the agricultural centers at Louisiana State University and Southern University are authorized to grow cannabis in Louisiana, and only nine dispensaries can provide it to patients. LSU's grower has been selling products since August, while Southern's grower hasn't yet started its sales. □

India says 20 soldiers killed in clash with Chinese troops

SRINAGAR, India (AP) — A border clash high in the Himalayas between the world's two most populated countries has claimed the lives of 20 Indian soldiers in the first deadly violence since the two nuclear armed neighbors faced off in a border dispute 45 years ago.

The Indian and Chinese troops fought each other with fists and rocks along the high-altitude Himalaya terrain in a clash that left 20 Indian soldiers dead, Indian authorities said Tuesday. China accused Indian forces of carrying out "provocative attacks" on its troops and has not said if any of its soldiers have died.

The Indian army said in its statement that the two sides had "disengaged" from the disputed Galwan area where they clashed overnight on Monday.

The army originally reported that three Indian soldiers had died, but later said 17 additional soldiers succumbed to injuries they suffered in the sub-zero temperatures where the clash occurred in the Himalayan region of Ladakh.

Thousands of soldiers on both sides have been facing off for over a month along a remote stretch of the 2,100-mile Line of Actual Control, the border established following a war between India and China in 1962 that resulted in an uneasy truce.

The clash Monday — dur-



An Indian man burns a photograph of Chinese president Xi Jinping during a protest against China in Ahmedabad, India, Tuesday, June 16, 2020.

Associated Press

ing which neither side fired any shots, according to Indian officials — is the first deadly confrontation between the two Asian giants since 1975.

Vivek Katju, a retired Indian diplomat, said the deadly violence represented a dramatic departure from the four-decades-old status quo of troops from the two countries facing off without any fatalities.

"The political class and the security class as a whole will have to do very serious thinking about the road ahead," he said.

The Indian army said in a statement earlier Tuesday that a "violent faceoff" took

place in Ladakh's Galwan Valley on Monday night, "with casualties on both sides."

Foreign Ministry spokesman Zhao Lijian gave no details of any casualties on the Chinese side, but said that China had strongly protested the incident while still being committed to maintaining "peace and tranquility" along the disputed and heavily militarized border.

"But what is shocking is that on June 15, the Indian troops seriously violated the consensus of the two sides, crossed the border illegally twice and carried out provocative attacks on Chi-

nese personnel, resulting in serious physical conflicts between the two border forces," Zhao said.

India's Ministry of External Affairs said in a statement that the incident happened "as a result of an attempt by the Chinese side to unilaterally change the status quo" in the Galwan Valley.

Thousands of soldiers from the two countries, backed by armored trucks and artillery, have been facing off just a few hundred meters (yards) apart for more than a month in the Ladakh region near Tibet. Army officers and diplomats have held a series of meetings to

try to end the impasse, with no breakthrough.

Indian authorities have officially maintained near-total silence on the issues related to the confrontation, and it was not immediately clear how the three Indian soldiers died.

But two Indian security officials familiar with latest developments told The Associated Press that soldiers from the two sides engaged in fistfights and stone-throwing, which led to the casualties. Both said that no shots were fired by either side. The officials spoke on condition of anonymity in keeping with government regulations.

Indian Prime Minister Narendra Modi did not comment on the clash in a televised meeting Tuesday with state officials.

The tense standoff started in early May, when Indian officials said that Chinese soldiers crossed the boundary in Ladakh at three different points, erecting tents and guard posts and ignoring verbal warnings to leave. That triggered shouting matches, stone-throwing and fistfights, much of it replayed on television news channels and social media.

China has sought to downplay the confrontation while saying the two sides were communicating through both their front-line military units and their respective embassies to resolve issues. □

Canada, U.S. and Mexico extend border restrictions to July 21.

By ROB GILLIES
Associated Press

TORONTO (AP) — The U.S., Canada and Mexico have agreed to extend their agreements to keep their shared borders closed to non-essential travel to July 21 during the coronavirus pandemic.

Canadian Prime Minister Justin Trudeau said Tuesday's agreement extends the closure by another 30 days. The restrictions were announced on March 18 and were extended in April and May.

"This is a decision that will

protect people on both sides of the border as we continue to fight COVID-19," Trudeau said.

The acting U.S. secretary of homeland security, Chad Wolf, said in a statement that the department will continue to limit non-essential travel at land ports of entry with Canada and Mexico. Mexico's Foreign Ministry also tweeted that the agreement had been extended.

Many Canadians fear a reopening. The novel coronavirus has sickened more than 2 million people in

the U.S. and killed more than 115,000, according to Johns Hopkins University. It has sickened more than 99,000 and killed 8,175 in Canada.

Americans who are returning to the U.S. and Canadians who are returning to Canada are exempted from the border closure. Immediate family members of Canadians are also allowed entry into Canada, but must quarantine for 14 days.

And essential cross-border workers like healthcare professionals, airline crews and

truck drivers are still permitted to cross. Truck drivers are critical as they move food and medical goods in both directions. Much of Canada's food supply comes from or via the U.S. Canada sends 75% of its exports to the U.S. and about 18% of American exports go to Canada. The U.S.-Canada border is world's longest between two nations.

Trudeau said he is open to a Canadian city hosting National Hockey League games if local health officials agree with it. □



In this photo taken May 17, 2020, de Rham family members from the U.S. and Canada visit at the border between the countries in Peace Arch Park, in Blaine, Wash.

Associated Press

African nations seek scrutiny of U.S., others over racism

GENEVA (AP) — The European Union and some Western nations appealed Tuesday for more time to discuss a resolution drafted for the U.N.'s top human rights body that seeks international scrutiny of systemic racism against people of African descent in response to the recent killings of African Americans by police. The draft resolution, a copy of which was obtained by The Associated Press, singles out the United States and could become the centerpiece of a hastily scheduled debate by the Human Rights Council in Geneva on Wednesday. The text calls for a commission of inquiry — the rights body's most powerful tool to inspect human rights violations — to look into "systemic racism" and abuses against "Africans and of people of African descent in the United States of America and other parts of the world recently affected by law enforcement agencies" especially encounters that resulted in deaths. Such work would be carried out "with a view to bringing perpetrators to justice," the text states. The proposed commission would "examine the federal, state and



A crowd of demonstrators march to the Capitol Monday, June 15, 2020 in Atlanta.

Associated Press

local government responses to peaceful protests, including the alleged use of excessive force against protesters, bystanders and journalists." At an "informal" meeting to discuss the initiative presented by the Africa Group late Monday, diplomats and human rights defenders expressed overwhelming support for efforts to fight racism. But Peru's envoy appealed for more time, saying her

country was consumed by the COVID-19 crisis and that such an "important topic" merited a consensus from the 47-member council. The European Union's representative, Ida Krogh Mikkelsen, said the bloc's 27 member nations were "still looking at this, and are reserving our position." She also proposed tweaks to the draft. One Western diplomat, speaking on condition of

anonymity because of the sensitivity of the matter, told the AP it was not appropriate for a democracy with a "working" judicial system like the United States to be held to the same level of scrutiny that countries like Syria have faced through the commission of inquiry mechanism. Botswana's representative to the U.N. in Geneva, Bokani Edith Seseinyi, argued for support for a resolution that "addresses the urgen-

cy of the matter today." "There is nobody who doubts that the American system has a judiciary system that is functional," Seseinyi said. "If it is so good, then why is it happening over and over and over again?" she said, alluding to the deaths of George Floyd in Minneapolis and other unarmed black people who were killed by police officers in the U.S. Seseinyi said Western countries that had expressed good intentions needed to do more than just "talk shop" and take action this time. The U.S. mission in Geneva declined immediate comment on the resolution. U.S. President Donald Trump pulled the United States out of the 47-member body two years ago, accusing it of an anti-Israel bias and of accepting members from some countries with autocratic governments that are serial rights violators. On Monday, the council agreed unanimously to hold the urgent debate Wednesday afternoon on "racially inspired human rights violations, systemic racism, police brutality and the violence against peaceful protests" in the wake of Floyd's killing. □

Guyana in crisis due to dispute over election fairness

By BERT WILKINSON
Associated Press
GEORGETOWN, Guyana
(AP) — Authorities in Guyana were under international pressure on Tuesday to certify an opposition victory in national elections even as the head of the Elections Commission argued that the March 2 vote was badly flawed and should be thrown out. The commission was meeting Tuesday to consider the report by Chief Elections Officer Keith Lowenfield, who said hundreds of people who were dead or has emigrated were recorded as having voted and that some ballot boxes were stuffed only with votes for the main opposition party. He said over the weekend that an audit found so many irregularities that

the vote in the small South American nation can't be described as "credible." But the Organization of American States issued a statement Monday dismissing his report, adding, "His contention that the entire election be set aside on this basis alone is astonishing." It suggested that he has "displayed partisan behavior." It called on the government of President Davide Granger "to begin the process of transition, which will allow the legitimately elected government to take its place." The U.S.-based Carter Center, which promotes fair elections, also noted that observers from the Caribbean Community found that "the recount results are acceptable and provide

the basis for a declaration of results from the March 2 election." The vote was widely seen as the most important elections since independence from Britain in 1966 due to the discovery of sizable oil deposits off the shores of the English-speaking nation of some 750,000 people. Following a recount of some districts, Granger's party was almost 160,000 votes behind the main opposition People's Progressive Party. Pro-government commissioner Vincent Alexander said Tuesday that the lead is made up of fraudulent votes that if scrubbed from the tally would see the governing coalition winning by about two seats. The leader of the party that wins the most seats in

parliament becomes president. The governing coalition wants nearly 12,000 votes in 47 boxes from eastern coastal villages invalidated, complaining they contained only votes for the PPP and none for any other parties, which it said is a clear case of fraud. Lowenfield also reported that required supporting documents such as poll books and poll statements were missing. The PPP said allegations of fraud were fiction and accused Lowenfield of endorsing "the wild, reckless and baseless allegations made by coalition." Guyana's parliament has not met for more than a year and the country is basically running with a caretaker Cabinet, unable

to spend on large projects because there are no legislators to vote on appropriations. Guyana could become one of the richest nations in the hemisphere in a decade due to oil exports. U.S. supermajor ExxonMobil and partners began oil production and exports in December. The country has already earned \$100 million from two shipments of a million barrels of oil each this year. Guyanese traditionally vote along racial lines, with coalition backed by the 34% of the population of African descent and the PPP backed by the 38% of Guyanese of Indian descent. It is unclear who will govern the country if the polls are annulled. □

U.S. shoppers returned with vigor in May in partial rebound

By JOSH BOAK and ANNE D'INNOCENZIO AP Business Writers

BALTIMORE (AP) — American shoppers ramped up their spending on store purchases by a record 17.7% from April to May, delivering a dose of energy for retailers that have been reeling since the coronavirus shut down businesses, flattened the economy and paralyzed consumers during the previous two months.

The government's report Tuesday showed that consumers' retail purchases have retraced some of the record-setting month-to-month plunges of March (8.3%) and April (14.7%) as businesses have increasingly reopened. Still, the pandemic's damage to retailers remains severe, with purchases still down 6.1% from a year ago.

Last month's bounce-back by consumers comes against the backdrop of an economy that may have begun what could be a slow and prolonged recovery. In May, employers added 2.5 million jobs, an unexpected rise that suggested that the job market has bottomed out. Still, a big unknown is whether early gains in job growth, retail sales and other areas can be sustained in the coming months or whether they may plateau at a low level.

"This may very well be the shortest, but still deepest, recession ever," said Jennifer Lee, a senior economist at BMO Capital Markets. But she added that it's "not likely that we'll see a repeat in June as this is pent-up demand unleashed in one month."

The return of shoppers last month was likely aided by the \$3 trillion in rescue money that the federal government has provided to companies and households. Americans' retail purchases would need to surge by an additional 9% to return to their level before the pandemic.

Any sustained recovery, though, will hinge on an array of factors: The path of the coronavirus, how willing people are to shop, travel



A passer-by holding a mobile device walks past a store window, Tuesday, June 16, 2020, in Cambridge, Mass.

Associated Press

and congregate in groups, how many businesses manage to stay open and rehire many workers and whether the government provides additional support.

"While the big increase in retail sales in May is encouraging, there is still a huge amount of uncertainty about the strength of the rebound," said Gus Faucher, chief economist at PNC Financial Services. "It depends on a lot of factors outside of the economics." The virus-induced recession not only diminished spending in most sectors of the economy. It has also accelerated shifts in where people shop and what they buy. The changes forced by the coronavirus have aided online retailers and building materials stores and other outlets that stayed open during the outbreak. Other businesses are facing persistent financial strains.

Extending an ongoing shift in shopping habits, Americans last month stepped up their purchases at non-store retailers, which include internet companies like Amazon and eBay, by 9% after boosting such purchases nearly 10% in April. This category of sales is up a sizable 31% from a year ago.

When consumers do make purchases at physical stores, they're increasingly doing so for such items as

buildings materials and groceries. Building materials stores posted a monthly gain of 11% last month and year-over-year growth of 16%. Shoppers have increased their grocery purchases by an annual 14%, with fewer of them dining at restaurants because of the pandemic.

Shoppers last month vastly increased their spending in other categories, too, though some of these sectors still face a dim future given the blows they absorbed in March and April. Clothing purchases soared 188% from April to May but remain down 63% over the past 12 months. Though consumers ramped up their spending at furniture stores by 90% last month, sales remain down more than 21% year over year. The same pattern holds for restaurants, electronics stores, department stores and auto dealers.

Americans' retail purchases account for roughly half of all consumer spending, which fuels about 70% of total economic activity. The rest of their spending includes services, from cell-phone and internet contracts to gym memberships and child care.

Nearly 80% of small retailers and restaurants tracked by the scheduling tool Homebase that were closed in mid-April have since reopened. Yet these

smaller businesses remain under pressure. Their stresses in part reflect changes emerging as social distancing has become essential and shopping habits evolve.

One such retailer, CPW, a women's clothing store, has been in business for 30 years on Manhattan's Upper West Side. A three-month shutdown resulting from the virus meant the store retained only 20% to 30% of its sales as the owner, Linda Wolff, packed and delivered orders to customer homes. Though CPW reopened for curbside pickup a week ago, Wolff said she hasn't rung up a single such sale.

"This is my heart and soul," she said. "I am exhausted from all the worrying."

Some national chains, by contrast, say they have so far avoided their worst fears. Macy's CEO Jeff Gennette has said that his company's reopened stores are regaining 50% of their typical business. Teen retailer American Eagle Outfitters is faring even better, averaging roughly 95% of its normal sales levels.

But analysts caution that some of the gains in Americans' retail spending thus far probably reflect the impact of temporary government aid and expanded unemployment benefits in the face of a deep recession. The jobless rate is a

historically high 13.3% by the government's standard measure and an even worse 21.2% by the broadest gauge of unemployment. For now, Americans are spending disproportionately more on essentials and less on luxuries.

The lockdowns sent many mall-based chains further into peril. These retailers furloughed workers, slashed costs to preserve dwindling cash reserves and, in the cases of Neiman Marcus, J.Crew and J.C. Penney, filed for bankruptcy protection. □

ARUBA
TODAY

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Assistant Director

Xiomara Arends

Editor in Chief

Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Liza Koolman (Management assistant)

Editors

Richard Brooks

Sales

Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Sulaika Croes

Classifieds

classified@cspnv.com

Distribution and Collection

accounting@bondia.com

Social / Website

Juan Luis Pinto
Pilar Flores

Columnists

Anthony Croes
Joris Zantvoort
Shanella Pantophlet
Steve Franceses
Thais Franken

Weststraat 22
T: 582-7800
E: news@arubatoday.com
W: www.arubatoday.com
f @arubatoday

Poll: Americans are the unhappiest they've been in 50 years

ST. PETERSBURG, Fla. (AP) —

It's been a rough year for the American psyche. Folks in the U.S. are more unhappy today than they've been in nearly 50 years.

This bold — yet unsurprising — conclusion comes from the COVID Response Tracking Study, conducted by NORC at the University of Chicago. It finds that just 14% of American adults say they're very happy, down from 31% who said the same in 2018. That year, 23% said they'd often or sometimes felt isolated in recent weeks. Now, 50% say that.

The survey, conducted in late May, draws on nearly a half-century of research from the General Social Survey, which has collected data on American attitudes and behaviors at least every other year since 1972. No less than 29% of Americans have ever called themselves very happy in that survey.

Most of the new survey's interviews were completed before the death of George Floyd touched off nationwide protests and a global conversation about race and police brutality, adding to the feelings of stress and loneliness Americans were already facing from the coronavirus outbreak — especially for black Americans.

Lexi Walker, a 47-year-old professional fiduciary who lives near Greenville, South Carolina, has felt anxious and depressed for long stretches of this year. She moved back to South Carolina late in 2019, then her cat died. Her father passed away in February. Just when she thought she'd get out and socialize in an attempt to heal from her grief, the pandemic hit.

"It's been one thing after another," Walker said. "This is very hard. The worst thing about this for me, after so much, I don't know what's going to happen."

Among other finding from the new poll about life in the pandemic:

— The public is less optimistic today about the standard of living improving for the next generation than



In this May 10, 2020, file photo, a merchant prepares a floral arrangement on Mother's Day at the Los Angeles Flower Market in Los Angeles.

Associated Press

it has been in the past 25 years. Only 42% of Americans believe that when their children reach their age, their standard of living will be better. A solid 57% said that in 2018. Since the question was asked in 1994, the previous low was 45% in 1994.

— Compared with surveys conducted after President John F. Kennedy's assassination in 1963 and after the Sept. 11 terrorist attacks, Americans are less likely to report some types of emotional and psychological stress reactions following

the COVID-19 outbreak. Fewer report smoking more than usual, crying or feeling dazed now than after those two previous tragedies, though more report having lost their temper or wanting to get drunk.

— About twice as many Americans report being lonely today as in 2018, and not surprisingly given the lockdowns that tried to contain the spread of the coronavirus, there's also been a drop in satisfaction with social activities and relationships. Compared with 2018, Americans also are

about twice as likely to say they sometimes or often have felt a lack of companionship (45% vs. 27%) and felt left out (37% vs. 18%) in the past four weeks. What is surprising, said Louise Hawkley, a senior research scientist with NORC at the University of Chicago, was that loneliness was not even more prevalent.

"It isn't as high as it could be," she said. "People have figured out a way to connect with others. It's not satisfactory, but people are managing to some extent." The new poll found that

there haven't been significant changes in Americans' assessment of their families' finances since 2018 and that Americans' satisfaction with their families' ability to get along financially was as high as it's been over nearly five decades.

Jonathan Berney, of Austin, Texas, said that the pandemic — and his resulting layoff as a digital marketing manager for a law firm — caused him to reevaluate everything in his life. While he admits that he's not exactly happy now, that's led to another uncomfortable question: Was he truly happy before the pandemic?

"2020 just fast forwarded a spiritual decay. When things are good, you don't tend to look inwards," he said, adding that he was living and working in the Miami area before the pandemic hit. As Florida dealt with the virus, his girlfriend left him and he decided to leave for Austin. "I probably just wasn't a nice guy to be around from all the stress and anxiety. But this forced an existential crisis."

Berney, who is looking for work, said things have improved from those early, dark days of the pandemic. He's still job hunting but has a little savings to live on. He said he's trying to kayak more and center himself so he's better prepared to deal with any future downturn in events.

Reimagining happiness is almost hard-wired into Americans' DNA, said Sonja Lyubomirsky, a psychology professor at the University of California, Riverside.

"Human beings are remarkably resilient. There's lots and lots of evidence that we adapt to everything. We move forward," she said, adding that she's done happiness studies since the pandemic started and found that some people are slightly happier than last year.

Melinda Hartline, of Tampa, who was laid off from her job in public relations in March, said she was in a depressed daze those first few weeks of unemployment. □



In this April 17, 2020, file photo, using her phone as a mirror, Evie Altman, center, checks out her haircut that her son Marx Orbach, 19, left, did as daughter Satch Orbach, 17, right, watches from the garage of their Bethesda, Md., home.

Associated Press



SETAR Complete 60+
Internet - Cable TV - Fixed Phone

Start-Up **Afl. 169** p/month | Premium **Afl. 265** p/month

Call us at 525-1702

SETAR

Dutch aid millions will run out in a few months

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — The millions of euros in aid which the Netherlands gave the islands because of the corona crisis are running out quickly. On Aruba, 12 thousand individuals have asked the Red Cross for help. On Sint Maarten, the aid organization says the trend where people are in need of food, has become the norm. This article is written by Sharina Henriquez and Tim van Dijk from the Caribisch Netwerk.

The Netherlands donated 16, 5 million euros for emergency aid last month to all the six islands and the Red Cross coordinates its distribution. Aruba got 10 million florins (almost 5 million euros) and can help 5000 households with the money till August. But what happens after that?

Help each other

"No one has a crystal ball with which they can predict the future, me neither. At this point we're seeing an increase in the aid requests, which we can fulfill for the next three months. If we run out of funds, we can request more aid from the governments", says Michel La Haye, director of Red Cross Aruba. The Red Cross isn't receiving any funds from the Aruban government at the moment. The government recently indicated



that it would not help undocumented individuals but that they would have to turn to aid organizations such as the Red Cross. "No arrangements have been made with the government about this. But anyone who asks us for help, we'll try to help. We don't care where you come from." La Haye does ask the people of the island to 'help each other'. "There are so many people in trouble now. Look around, help your neighbor, check to see if they're doing alright. Help each other where ever possible." On Sint Maarten, the Red Cross can help 3200 families for a period of three months thanks to the Dutch

donation, says chef de mission, Fanny de Swarte. Small families receive 83 dollars per fortnight to buy groceries. Large families consisting of four to six individuals receive

183 dollars per fortnight. "People are really going to need food. As this trend has become quite the norm", concludes manager Mitchell Horsford of the Red Cross. □



Senior telephone package for locals and foreign residents

ORANJESTAD — SETAR introduces their unique package especially for seniors named 'SETAR Complete 60+' which includes an increase in free minutes for fixed telephone lines.

Since October 2019, SETAR launched their newest package SETAR Complete 60+. The package offers very attractive rates for senior clients at the age of 60 years and older. The beneficial package consists of three services which are: fixed telephone line, cable and internet. Clients 60+ can choose between two packages: the Startup Plan or the

Premium Plan. With the choice of one of these packages the client will receive additional free minutes to fixed phone lines, more TV channels to choose from and a higher internet speeds of 170 to 250 Mbs. All these great services for one price. The additional free minutes and also the use of both packages has been increased. The free minutes can be used anytime during the day.

For more information check out the website www.setar.aw or call +297 525-1700. Clients 60+ interested to apply for the service must pass by any Setar Teleshop or Setar Store. □



Aruba Tourism Authority: “We are Open for Happiness”



ORANJESTAD — The Aruba Tourism Authority (A.T.A.) informs the most up-to-date information as it pertains to Aruba's reopening protocols and procedures. Aruba's health and safety protocols will be revisited and reevaluated on an ongoing basis. Check Aruba.com frequently to stay updated and of course read your ONLY English newspaper Aruba Today to keep informed.

The slogan for their new campaign says it all: Aruba is welcoming our friends abroad with open arms after the months of lockdown. From the outset, the Aruban government took swift and extensive measures in the fight against COVID-19. The island suspended travel early and put rigorous social distancing and stay-at-home measures in place. As One Happy Island reopens its sunny shores once again, the Aruban government's number one priority is

making sure exacting cleanliness and hygiene measures are in place, on an island-wide level, for the safety of our beloved guests and local people.

The Aruba Health & Happiness Code sets forth rigorous guidelines and standards for health and sanitation and provides assurance that Aruba's businesses have taken every measure to offer a safe environment for employees and visitors. The seal will be displayed at all businesses, including Hotels & Resorts, Restaurants & Bars, Casinos, Retail Shops, Tour Operators, taxis and transport and more.

A.T.A. has also created a Visitors Guide to Safe and Happy Travels to Aruba which provides important safety information, tips and travel requirements for every step of your trip - from preparing at home, to arrival at the airport, to on-island activities, and more. All to help ensure you have a safe journey to Aruba, and safe experience while vacationing on One Happy Island.

Here are eight reasons why Aruba is your smart, safe, rejuvenating escape:

1. Strict cleanliness rules and the Aruba Health & Happiness Code
2. Flexibility, affordability and reliability
3. Direct flights, trusted airlines and facilities
4. Wide open beaches, bountiful nature and Arikok National Park
5. Guaranteed perfect weather, refreshing trade winds
6. Consistently one of the Caribbean's safest islands
7. A tiny paradise, ready to be explored
8. The warmest, friendliest locals in the world.

Aruba Today, the islands only English newspaper, will be waiting for you in the lobby of your accommodation to be part of your paradise breakfast ritual. What are you waiting for? Come visit us, we have got the keys to open paradise for you. ☐

Superheroes

How many times do our children tell us that dad is their superhero? A great father is a coach, mentor, soldier, friend and husband. Aruba Today has a place in their heart for all dads.

We invite you to send a picture of your father with a small text dedicated to Father's Day in order for us to create a nice Superhero article to be published in Aruba Today! Send it to email news@arubatoday.com or as a message on Facebook Aruba Today.

We also invite you to join us with an ad of your Father's Day Special and we will give you a FREE PR to go with that, published in print and online! Your ad will reach the local market because Bon Dia Aruba and Aruba Today come out as one newspaper now. Note also our Facebook special: 3 days pinned post on Bon Dia Aruba Facebook for only Afl. 200,00 (> 24.000 likes)!

Please contact our sales department for more details at: +297 597-7801 or email: linda.reijnders@cspnv.com ☐

